

L'écho

d e F r o n t e n a c

**Le meilleur choix
au meilleur prix
C'EST GARANTI!**

Audet et Grimard
Autos
VENTE D'AUTOS USAGÉES

2966, rue Laval Nord, Lac-Mégantic
583-6200

Lac-Mégantic et région
Vol. 73 no 52
29 décembre 2002

65¢

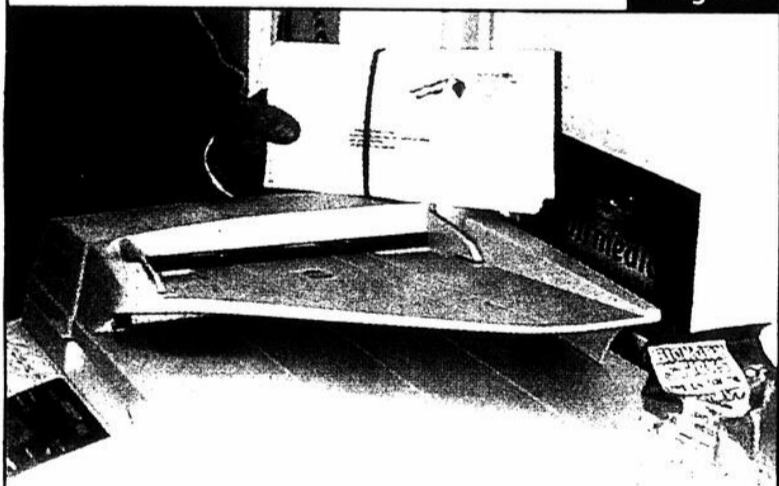


Travaux au Carrefour Santé du Granit

Un début annoncé pour le printemps 2003

Photo Claudia Colliard

Page 2



Pas trop d'éloges pour le vote postal

Le vote électronique représente un meilleur choix

Photo René Tremblay

Page 5



Un millin à 1,60\$ pour 2003

Un budget en hausse de 8% qui atteint près de 9,4 millions

Photo René Tremblay

Page 3

Les Jeux du Canada dans sa mire

Retour en force de la biathlète Mychèle Morin

Page 10

Sommaire

Agenda	11
Avis publics	9 et 15
Cinéma	15 et 19
Décès	16 et 17
Faits divers	3
Opinions	4
Petites annonces	12 à 14



Guy Roy
Directeur des ventes

Yves Girardeau
Conseiller

Marcel Charrier
Conseiller

Jean Beaudry
Conseiller

**Vous cherchez un véhicule neuf ou usagé ?
Faites appel à nos conseillers, ils vous le trouveront !**



DALLAIRE

4196, rue Laval, Lac-Mégantic • 819 583-0110

Travaux au Carrefour Santé du Granit

Le début est prévu pour le printemps 2003

Les travaux d'agrandissement et de réaménagement du Carrefour Santé du Granit auront bel et bien lieu. Lors d'un point de presse donné lundi, le président et le directeur général de l'établissement ont confirmé la bonne nouvelle, devenue officielle dans une lettre du ministre François Legault datée du 12 décembre. Un projet de 14 502 000\$ qui prendra son envol au printemps 2003.

Claudia COLLARD

« Dès janvier, nous devrions être en mesure de clarifier les grandes étapes de la réalisation du projet et des modalités y étant rattachées », a transmis François Therrien, directeur général du CSG. Le président du conseil d'administration, Raymond Roy, a pour sa part indiqué que le budget global des travaux sera entièrement financé par le ministère de la Santé et des Services sociaux. « Il est évident qu'il s'agit d'une excellente nouvelle pour la population compte tenu que ce projet aura un impact significatif pour l'amélioration de la qualité des soins et des services à la communauté. »

En clair, les espaces requis pour les services ambulatoires, diagnostiques

et de courte durée seront réaménagés. L'immeuble sera par ailleurs agrandi aux fins des services d'urgence et du Centre jeunesse de l'Estrie. Parmi les objectifs visés par le projet, une meilleure intégration des trois missions (CH, CLSC et CHSLD), la rétention et la venue de spécialistes, l'acquisition d'équipements médicaux de dernière technologie ainsi qu'une utilisation plus efficace et efficiente des ressources humaines, matérielles et financières de l'établissement.

Les détails techniques des changements apportés seront dévoilés au mois de janvier. En fait, l'annonce du 23 décembre avait surtout pour but de rassurer la population. Dans un communiqué daté du 18 décembre, la députée Madeleine Bélanger affir-

maît que le ministre Legault n'avait pas répondu à sa question, à savoir s'il entendait respecter les engagements pris par ses prédécesseurs pour agrandir et rénover le Carrefour Santé du Granit. Pour le président de l'établissement, Raymond Roy, il s'agit vraisemblablement d'un manque de communication puisque l'autorisation du ministre Legault à l'endroit des travaux date du 12 décembre.

Le projet qui chemine depuis 1998 a dû faire face à des dépassements de coûts, provoqués par l'ajout de nou-

velles normes en cours de route. Il a notamment fallu prévoir une solidification de la structure pour parer à d'éventuelles secousses sismiques et calculer des équipements de ventilation supplémentaires. Si bien que de 12,1 M\$ il y a quatre ans, les travaux s'élèvent aujourd'hui à 14,5 M\$. Les démarches afin d'obtenir plus de crédits du Ministère expliquent en partie les délais engendrés. C'est voilà plus d'un an, soit le 4 décembre 2001, que le secrétaire d'État Claude Boucher annonçait qu'un montant s'élevant

alors à 13 842 000\$ était bien réservé pour le réaménagement et l'agrandissement au Carrefour Santé du Granit.

La première pelletée de terre ou de neige n'étant pas loin, Raymond Roy a souligné l'apport des collaborateurs qui ont permis l'aboutissement du dossier, à savoir le Ministère, la Régie régionale de l'Estrie, la Corporation d'hébergement du Québec « et surtout notre équipe interne qui a déployé beaucoup d'énergie pour la concrétisation du projet. »



Raymond Roy, président du conseil d'administration et François Therrien, directeur général du Carrefour Santé du Granit.

Achetons à domicile
 Achetez pour un temps limité
VIEILLES CHAUDIÈRES D'ÉRABLIÈRE
 (Chaudières galvanisées toutes grandeurs)
 Payons 1\$ chacune. Payons comptant

RÉAL CHAUVETTE
 (819) 758-9395
 Cell. : (819) 357-0765

Achetez aussi
 tricoteuse à bas 50\$

UN PETIT DRING
 AVANT DE PARTIR ?

Une habitude qui s'perd pas !

UNE PRÉSENTATION DE
 Société de l'assurance automobile Québec
PARRAIN
 DEPUIS 1985

Opération Nez rouge

Desjardins
 Assurances générales des caisses Desjardins

Si vous avez pris un verre de trop ou êtes trop fatigué pour conduire, confiez vos clés à un parent, un ami sobre, un taxi ou à Opération Nez rouge

Un p'tit dring avant de partir...
 Une habitude qui s'perd pas!

583-1231
 à compter du 6 décembre

actualité municipale

SECOURS-AMITIÉ ESTRIE

Besoin d'être écouté ?
 Quelqu'un est là pour toi !
 Anonyme et confidentiel

564-2323
1-800-667-3841
 7 jours
 24 heures

Une lueur d'espoir

(CC)- Les tâches de chaque conseiller municipal de Lac-Mégantic ont été attribuées par la mairesse Colette Roy Laroche, en séance extraordinaire lundi. Ainsi les dossiers finances et voirie reviennent à Berthier Arguin, urbanisme et développement à Jean-Guy Bouffard, tandis que Roger Carrier assume désormais la responsabilité des sports et loisirs, le secteur de l'environne-

ment allant maintenant à Yvette Desjardins. Roger Garant hérite pour sa part de la sécurité publique, la sécurité incendie et la culture alors que les relations de travail et la vie communautaire sont sous l'égide de Viola Lefebvre.

Une entente où la MRC du Granit délèguera la compétence en matière d'évaluation à la ville de Lac-Mégantic serait prochainement conclue. La loi permet aux MRC à caractère rural d'agir de la sorte avec une municipalité locale dont l'évaluateur est un fonctionnaire.

ARMOIRES IGEROBY INC.

- Mélamine
- Stratifié
- Thermo
- Bois et bois laqué
- Coupe de comptoir moulé

... pour une cuisine moderne

Venez voir nos modèles en salle de montre

ESTIMATION GRATUITE
 Licence RBO : 2535-3269-9019

4195, rue Villeneuve, Lac-Mégantic • Tél. : (819) 583-5743

SPÉCIAL
 4 annonces pour le prix de 3

43
 POUR

18¹⁵\$

TRANSPORT COUËT INC. GARRIERS

SERVICE DE TRANSPORT JOURNALIER

effectuant l'aller-retour entre la MRC du Granit et les villes suivantes : Sherbrooke, Drummondville, St-Hyacinthe, Montréal et la Rive Sud.

Que ce soit pour de petits paquets ou des produits sur palettes, peu importe la quantité, le ramassage se fera la journée même et sera livré le lendemain.

Telephone : (819) 549-9933
 Sans frais : 1-866-583-3223
 Télécopieur : (819) 549-9992
 Courriel : transport@couet.ca

Pour rencontrer des prévisions de 9 384 000\$ en 2003

Hausse de taxes pour les Méganticois

De l'ordre de 9 384 000\$, soit en hausse 8% par rapport à l'an dernier, les prévisions budgétaires 2003 de la ville de Lac-Mégantic, adoptées le 23 décembre, sont marquées par une hausse du fardeau fiscal pour les contribuables, la taxe foncière passant de 1,50\$ à 1,60\$ du 100\$ d'évaluation. Combiné à de nouveaux taux pour l'enlèvement des déchets et pour la cueillette des matières recyclables, cette augmentation permet d'aller chercher 349 600\$ en revenus supplémentaires. Par contre, aucune affectation au surplus accumulé pour équilibrer le budget alors que 150 000\$ y étaient voués en 2002.

Claudia COLLARD

Le tarif d'enlèvement des ordures passe de 65\$ à 78\$ par unité d'habitation et celui pour la collecte sélective de 25\$ à 33\$. La taxe d'aqueduc demeure pour sa part à 200\$ et la taxe d'affaires à 4,5%.

Toujours au chapitre des revenus, l'augmentation de la richesse foncière imposable de 7,4 millions au cours de l'année 2002 permet d'aller chercher 55 000\$ supplémentaires. Pour 2003, 7 M\$ de plus sont prévus. En outre, la fermeture de locaux commerciaux prive la Ville de 31 000\$ en revenus.

Concernant les dépenses de fonctionnement, tous les secteurs sont en hausse. La plus importante concerne la sécurité publique avec 12% de plus, correspondant à 1 265 100\$.

Le transfert à la Sûreté du Québec représente 373 000\$ de plus, le service étant calculé sur douze mois au lieu de huit en 2002, basé sur un taux de 0,30\$ de la richesse foncière uniformisée, totalisant ainsi 887 500\$. Malgré tout, la mairesse Colette Roy Laroche a laissé entendre qu'il en aurait coûté plus cher pour maintenir le corps de police municipal, compte tenu des nouvelles normes imposées par le gouvernement provincial. Par ailleurs, la réforme incendie, également répartie sur quatre mois de plus en 2003, s'élève à 338 700\$ et demandera d'assurer une permanence 24 heures par jour, sept jours par semaine. Sans compter la répartition des appels d'urgence, désormais sous contrat avec la disparition de la police municipale.

Pour les loisirs et culture, une

hausse de 9% avec 1 723 700\$. Les élus méganticois espèrent toutefois qu'un nouveau projet d'entente concernant le financement du Centre Mgr Bonin et du Club de ski alpin sera accepté par les municipalités de Frontenac, Marston et Nantes, lequel rapporterait 107 300\$ en 2003 comparativement à 59 000\$ en 2002, soit le tarif que payait Frontenac pour l'utilisation de l'aréna. Après le rejet d'un projet d'entente sur une année par les villages, la Ville est revenue à la charge et propose aujourd'hui un partage du déficit sur trois ans, basé sur 10% de la RFU et 90% de l'achalandage. Parallèlement, le ministre des Affaires municipales André Boisclair a demandé à la Commission municipale du Québec de réaliser une étude visant à déterminer le caractère supralocal du Centre Mgr Bonin et du Club de ski alpin, qui assumera la gestion de ces équipements et de quelle façon les quote-parts seront réparties. En principe, la décision de la CMQ entrerait en vigueur après les trois ans de l'entente, qui prévoit pour 2003 des contributions respectives de 352 976\$ pour Lac-Mégantic, 43 326\$ pour Frontenac, 21 663\$ pour Marston et 43 326\$ pour Nantes.

Excellente saison touristique pour la région

(CC)- C'est un bilan positif que livre l'équipe touristique du CLD, concernant l'affluence de visiteurs au cours de l'été et de l'automne 2002. Des augmentations presque partout, preuve que la région de Mégantic fait bel et bien partie des destinations gagnantes.

Concernant les attractions, l'Astrolab a reçu 14 695 personnes, 3% de plus qu'en 2001, année qui avait déjà connu une augmentation de 16%. Toujours au Parc national du Mont-Mégantic, une augmentation significative de 77% est observée au volet des groupes-personnes. Le camping sur plate-forme dans la montagne a pour sa part connu une hausse de 57%. Entre mai et octobre, le parc a accueilli environ 70 000 personnes.

Au Parc de Frontenac, 38 500 visiteurs ont franchi un des postes d'accueil et, mis en part le canot-camping qui a connu une baisse de 15%, les produits offerts ont enregistré des hausses. Dans la Forêt habitée du mont Gosford, la randonnée pédestre a connu des résultats semblables à l'année dernière avec 2134 adeptes.

À la Maison du Granit, on a attiré 4606 personnes, 14% de plus qu'en 2001. C'est en octobre que l'augmentation a été la plus appréciable avec 235%. Au Pavillon de la Faune de Stratford, 7412 visiteurs, correspondant à une hausse de 26%. Le nouveau Centre d'observation de la Faune a pour sa part attiré 7496 personnes. Les Croisières du lac Aylmer ont de leur côté franchi le cap des 5000 visiteurs pour la première fois en plus d'enregistrer une hausse de 13%, avec 5029 participants.

Sur le plan culturel, le Circuit des Arts de la Montagne aurait, selon un estimé préliminaire, doublé pendant la période estivale et triplé durant le week-end de l'Action de Grâce. La clientèle dit apprécier particulièrement la diversité des artistes et arti-

sans inscrits ainsi que la qualité des produits offerts.

Le Camp Claret de Stratford a accueilli 1200 jeunes entre le 23 juin et le 14 août, une hausse de 2% par rapport à l'année précédente. Les différents séjours offerts ont affiché complet tout l'été.

En ce qui a trait aux divers événements, le CLD tourisme note le Lac en Fête (10 000 participants), le Grand Tour du lac Mégantic (731), le Festival d'astronomie (789), le Festival St-Zénon de Piopolis (2650) et le passage du Grand Tour du Québec à vélo qui attiré 2250 personnes dans la région.

Côté hébergement, des augmentations remarquables ont été relevées au Camping Altitude de Notre-Dame-des-Bois (35%) et au Parc national de Frontenac (38%). Celui de la Baie-des-Sables accueilli 15 000 personnes entre la mi-mai et la mi-septembre, correspondant à une hausse de 3% tandis que le camping de Piopolis a affiché un taux d'occupation de 95% en juillet et août, malgré un début de saison plus lent. Les gestionnaires d'entreprises de chalets locatifs sont pour la plupart satisfaits de leur été et du début d'automne, comme c'est le cas dans la majorité des établissements hôteliers.

Aux bureaux d'information touristique

Plus de 8000 personnes ont fréquenté le BIT de Lac-Mégantic entre le 1^{er} juin et le 31 octobre. Si ce chiffre représente une baisse de 16%, le site internet, lui, a connu une augmentation d'achalandage de 45%. Ce qui indique une nouvelle tendance en

ce qui a trait aux méthodes de prises d'informations sur les destinations touristiques.

Les statistiques de Lac-Mégantic permettent également d'apprendre que les services du CLD tourisme sont utilisés par les visiteurs de la région, qui ont à 85% la région du Granit comme destination vacances. Vingt-huit pour cent d'entre eux proviennent de Montréal, 10% des Cantons de l'Est, 10% du Québec et le reste de l'ensemble de la province. La durée de leur séjour est de 2 à 3 nuitées dans une proportion de 33%, alors que 21% passent une nuit ici, 14% quatre à sept nuits et 3% huit nuits et plus. Le camping demeure le mode d'hébergement le plus populaire avec 44%. Suivent la formule des hôtels, motels et auberges (36%), les chalets locatifs (9%) et les gîtes (7%). Au BIT de Lambton, ouvert de la Saint-Jean à la Fête du travail, on relève une augmentation de 21% avec 1611 visiteurs.

Selon le commissaire touristique Nil Longpré, plusieurs facteurs sont à prendre en compte pour expliquer l'achalandage d'une destination. Les actions de commercialisation de chacune des entreprises, la visibilité obtenue auprès des marchés grâce à l'organisation des événements et la couleur du temps en font partie. « Nous croyons également que les efforts déployés pour la mise en marché de la destination Mégantic sous l'étiquette du nouveau concept promotionnel «Décrochez pour décrocher» a eu un bon impact auprès de nos clientèles», ajoute-t-il.

Bref, un bilan extrêmement positif qui laisse croire, conclut M. Longpré, que la croissance que connaît la région de Mégantic comme destination vacances l'été, l'automne et aussi l'hiver devrait se maintenir au cours de la prochaine année.

ACTIVITÉS FINANCIÈRES

Revenus	Budget 2002	Budget 2003	Variation %
Taxes	6 128 800	6 483 300	6%
Tenant lieu de taxes	515 600	571 000	11%
Autres revenus	1 953 900	2 231 000	14%
Transferts	62 900	98 700	57%
	8 661 200	9 384 000	8%
Dépenses de fonctionnement			
Administration	1 401 100	1 510 800	8%
Sécurité publique	1 133 700	1 265 100	12%
Transport	1 012 400	1 084 100	7%
Hygiène du milieu	1 604 500	1 649 100	3%
Urbanisme	365 200	375 800	3%
Loisirs et culture	1 578 000	1 723 700	9%
Frais de financement	556 500	628 500	13%
	7 651 400	8 237 100	8%
Remboursement dette long terme	876 900	853 400	-3%
Résultat avant affectations			
Affectation du surplus accumulé	150 000	-	
Remboursement fonds roulement	(282 900)	(293 500)	4%
Excédent net			

Pour 13 M\$ d'immobilisations

(CC)- Un programme triennal d'immobilisations totalisant 13 277 500\$ pour 2003, 2004 et 2005 a été adopté lundi par le conseil municipal de Lac-Mégantic. C'est toutefois l'exercice de planification stratégique qui sera entamé en janvier qui déterminera les véritables orientations des élus. Le cas de l'OTJ en est un exemple, car le choix vers un bâtiment saisonnier ou quatre saisons n'est pas encore arrêté.

La mairesse Colette Roy Laroche a signifié que le montant de 500 000\$ pour la construction d'un nouveau bâtiment, réparti équitablement en 2003 et 2004, devra faire l'objet de discussions à la table du conseil. « Si l'orientation du conseil est d'aller vers un bâtiment saisonnier, il nous faut reprendre le dossier et refaire les plans et devis. Dans ce cas je doute fort que nous pourrions réaliser le projet pour l'été 2003. »

Entre autres immobilisations faisant ou non l'objet de subventions inscrites pour 2003, 740 000\$ pour la voie de contournement, 495 000\$ pour les travaux recherche en eaux souterraines, 1 M\$ pour la réhabilitation de la conduite d'égout du secteur D'Orsennens et 1 220 000\$ pour l'acquisition et la réhabilitation de la gare ferroviaire. Sur ce dernier point, Mme Roy Laroche a précisé que le bâtiment ne sera acheté que si une aide

financière est disponible et si la SAQ, qui souhaite y déménager ses locaux, procure un revenu intéressant à la Ville.

Pour le dossier d'approvisionnement en eau potable, 2 M\$ en 2003 et 500 000\$ en 2004. Dans le parc industriel, les infrastructures d'aqueduc et d'égouts représentent 1 M\$ pour 2003 et 55 000\$ servirait à l'achat de terrain. En 2004, la réfection du boulevard des Vétérans représenterait une somme d'un million de dollars. Côté développement domiciliaire, celui de la Seigneurie du lac (rue des Pruniers) se verrait accorder un montant de 205 000\$ en 2003, de l'Horizon du Lac 500 000\$ en 2004 et le Développement Roger Rancourt 500 000\$ en 2005. Pour cette dernière année, 3 M\$ si une nouvelle bibliothèque est construite et 375 000\$ qui couvriraient l'achat d'un camion-incendie.

Délit de fuite

(CC)- Deux véhicules qui circulaient dans des sens opposés se sont accrochés, endommageant les miroirs de côté.

Un des conducteurs n'est toutefois pas demeuré sur les lieux de l'accident, commettant ainsi un délit de fuite. L'impact est survenu le 19 décembre vers 12h20 dans le rang 10.

Entre le 13 et le 16 décembre, un camion-remorque entreposé sur la rue Wolfe a été la cible d'un vol. Un radio CB ainsi qu'un coffre d'outils ont disparu du véhicule.

Une introduction par effraction a été commise dans un logement de la rue Bécigneul, entre le 20 et le 22 décembre mais rien n'a été volé.

Opinions

Noël, la place des pauvres

Pour Noël et le Nouvel An, j'ai pensé partager avec vous un hommage qui m'a été rendu par une médecin française, Dr Bernadette Poisson. Bernadette est venue plusieurs fois au Bangladesh. Elle fait toujours halte chez moi, entre ses tournées dans les Hill Tracks de Chittagong. Bernadette a écrit plusieurs livres sur l'utilisation des plantes dans les soins de santé. Elle a parcouru plusieurs pays du tiers-monde, supervisant quelques petits projets locaux et partageant ses expériences avec les Guérisseurs de brousse. De son plus récent livre, *Sages Guérisseurs du Tiers-Monde*, aux éditions du Cosmogone, je cite :

Auprès des habitants de Slums

«Religieuse d'origine canadienne, Sister Pauline est également infirmière mais encore, amie des pauvres. Je tiens à lui rendre hommage dans une page de ce livre car ce qu'elle donne à la vie par son action quotidienne dans les bidonvilles de Chittagong ne demanderait en fait ni diplôme ni compétence particulière, si ce n'est une performance du cœur en générosité, discrétion et humanisme.

Après avoir burlingué en Inde et à Haïti, investissant son action dans des dispensaires de brousse, Sister Pauline est venue à Chittagong, dans le vieux quartier de Patharghata, proche des immenses bidonvilles qui longent toute la rivière Karnapuli et qui sont inondés à chaque crue.

Tous les jours, elle visite les slums, appelée pour donner des soins ou

porter secours, mais aussi le plus souvent offrir un regard de compassion et stimuler l'entraide devant des situations toutes dramatiques et plus qu'inhumaines. Il s'agit de maladies graves, de morts d'enfants, de situations sociales insoutenables. Les habitants des slums au Bangladesh savent qu'aucune instance humanitaire ne leur viendra en aide, dans l'état de déchéance sociale totale où ils se trouvent.

La société telle qu'elle est organisée, n'offre aucun recours aux classes sociales les plus pauvres qui représentent pourtant un pourcentage important de la population des grandes villes. Face à cet abandon social total et inéluctable, le seul recours réside dans la menue solidarité de voisinage entre habitants du slums, et le ressourcement spirituel de la foi.

En effet, quelque soit la religion, en Inde et dans tout le sub-continent indien, la spiritualité revêt une importance essentielle.

Avec quelques appuis extérieurs, Sister Pauline a participé à la création d'un centre de soins digne de ce nom où les malades sont reçus avec respect quelque soit leur condition économique : les soins sont gratuits pour les familles les plus indigentes.

Le dispensaire, dans des locaux modestes, offre la consultation régulière de médecins généralistes ou spécialistes : femme gynécologue, fonction importante dans une société musulmane où la féminité est entourée de tabous. Il comporte aussi un petit laboratoire simple pour les analyses courantes, une pharmacie de médicaments génériques et un petit centre nutritionnel pour les enfants dénutris dont Sister Pauline s'occupe avec beaucoup de tendresse.

Il s'agit d'offrir un repas quotidien aux enfants reconnus pour avoir un retard important de croissance et de poids, mais aussi aux enfants en période de réalimentation après une forte diarrhée. Ces enfants sont accueillis, chaque midi, accompagnés d'un grand frère (ou sœur) et prennent au

centre leur repas composé de riz accompagné de légumes. Leur poids est suivi régulièrement. Ce contact quotidien des enfants avec la petite équipe du centre nutritionnel, les cuisinières bengalies et la travailleuse familiale, permet de prendre en compte les difficultés de chacun. Par le biais des soins portés à l'enfant et par les contacts répétés avec sa famille, une sorte de soutien moral est apporté à l'ensemble du groupe familial.

Lorsqu'elle rend visite à ses amis des slums, Pauline ne propose pas une aide matérielle, même si la situation qui lui est présentée est préoccupante. Bien sûr, elle a pu constituer grâce à l'appui de quelques donateurs bengalis une petite caisse de solidarité pour les cas extrêmes. Mais ce qu'elle montre c'est sa présence humaine, une présence stable qui aide les plus démunis à se considérer réellement comme des êtres humains de valeur et à se prendre en main. Ils reprennent le droit de regarder au jour le jour les difficultés, sans honte et sans misérabilisme, pour considérer les solutions, même minimales, qui peuvent apporter un soulagement. Il s'agit par exemple d'une entraide collective pour qu'un défunt soit enterré dans des conditions de dignité minimum.

Pauline accepte aussi de visiter

des malades à l'hôpital et d'être l'intermédiaire entre le personnel de santé et la famille du malade, pour une meilleure compréhension réciproque. Ensuite, elle suivra les soins dans les cabanes du slum, prodiguera ses conseils et apportera son soutien moral, par ses visites régulières.»

Fin de citation.
«Le Verbe s'est fait chair et Il a habité parmi nous, prenant condition humaine.» Aujourd'hui encore Il se fait chair en nous et habite nos conditions humaines. Mon souhait pour nous, cette année, c'est que nous soyons, chacun chacune, les porteurs de Jésus dans tous les milieux où nous vivons, dans toutes les situations humaines dans lesquelles nous sommes plongés : tels que nous voulons être, aussi pauvres que sont nos moyens, simples instruments de Sa Présence et de Son Amour.

Avec toute ma reconnaissance et mon affection, et l'assurance de mes prières. Joyeux Noël et Bonne Année.

Pauline Drouin, m.s.s.
Marianite Ste-Croix

P.S. Bonjour à toutes. Pour moi ça va bien. Je vous annonce que j'irai au Québec l'an prochain pour mon temps de vacances. J'ai bien hâte de vous revoir toutes. Hier. (août 2002) nous avons été menacés par un cyclone. Il a changé de route. Dieu merci !

Monologue sur un petit homme

L'histoire que je vais vous raconter est celle d'un petit homme pas plus haut que ça. Il vivait au sommet d'une colline tout en haut, dominant le village et ça se passait une nuit de Noël. La neige avait commencé à tomber et avait déjà enveloppé de son manteau

blanc l'humble chaumière où il vivait avec son papa et sa maman.

Déjà, on entendait les grelots des traîneaux emmenant les villageois à la messe de minuit, en cette douce nuit. En la venue de cet enfant nommé Jésus, on avait illuminé l'église d'un

million de chandelles qui projetaient leur lumière de couleurs à travers les cadres éclairés.

Petit homme regardait ce décor qui s'offrait à lui par la porte entrouverte. «Je ne crois pas que le Père Noël puisse venir chez nous cette nuit. Mais quelle importance, se disait-il. J'ai un papa et une maman et un toit où je suis heureux. Et de toute façon, je vais aller voir le petit Jésus dans sa maison, je suis sûr qu'il m'écouterait. Entre enfant, on devrait s'entendre.»

Et le petit homme, tout emmitoufflé dans son foulard, partit joyeusement pour le village. Chemin faisant, il rencontre un vieux vagabond à la barbe blanche qui semblait ne pas avoir d'âge et venir d'un pays si lointain qu'on en sait pas le nom. Il parlait d'une voix qui résonne comme l'écho et il lui dit : «Mais comment l'appelles-tu? Mais où donc demeures-tu?»

«Moi, je m'appelle petit homme, moi je demeure tout en haut, là-bas.» Et

petit homme lui montre l'humble chaumière d'où s'échappait par la cheminée une fumée qui se mêlait aux millions de flocons tombant sur la vallée.

Et le vieux monsieur lui dit : «Mais, nom d'une pipe, comment se fait-il que je ne sache pas ton nom?» «Ah mon nom, vous ne pouvez pas le savoir; d'abord vous n'êtes pas du coin et je fais partie des enfants qu'on oublie; excusez-moi j'ai un rendez-vous très important, je dois poursuivre ma route.»

Et c'est en courant que petit homme est arrivé à l'église. Au moment où les cloches sonnaient à toutes volées et en pénétrant dans l'église, il s'est écrié : «Oh que ça sent bon les cierges allumés, que c'est doux la voix des anges jubilés, qu'il a une belle maison le petit Jésus, que c'est beau, que c'est beau!»

Il se fraya un chemin à travers les fidèles jusqu'à la crèche où semblait dormir l'Enfant Jésus, entre Marie et

Joseph qui le regardaient bien tendrement pendant que l'âne et le bœuf le réchauffaient. Petit homme s'est agenouillé et a demandé quelque chose à Jésus, quelque chose que personne n'a jamais su. Et quand tout fut terminé, il s'en est retourné chez lui, il était heureux et si léger que même la neige ne s'écrasait plus sous ses pieds; lorsqu'il vit devant lui le vieux vagabond qui marchait d'un pas lent et fatigué. Quand il l'eut rejoint et fait un bout de chemin avec lui, il s'aperçut que le vieux monsieur n'avait pas de maison ni de lieu où aller se réchauffer. Il l'emmena donc chez lui, la maman l'invita à s'asseoir à l'humble table pour y déguster une bonne soupe des fêtes. Et quand vint le moment de dormir, on le fit asseoir dans l'unique fauteuil installé devant la cheminée.

Au matin, petit homme fut réveillé par une odeur de friandises qui embaumait la maison. D'un seul bond, il se leva pour aller partager cette joie avec son papa et sa maman ainsi qu'avec son nouvel ami de la veille, mais en arrivant devant la cheminée, il trouva le fauteuil vide d'où s'échappaient un millier d'étoiles. Une table garnie de friandises et de nourriture comme il n'en avait jamais vue! Petit homme s'approcha et trouva une note. Elle était écrite en lettres de chocolat : «Merci à toi, petit homme, à l'an prochain...» Signé le Père Noël.

Brigitt
Lac-Drolet

Horaire pour la période des Fêtes

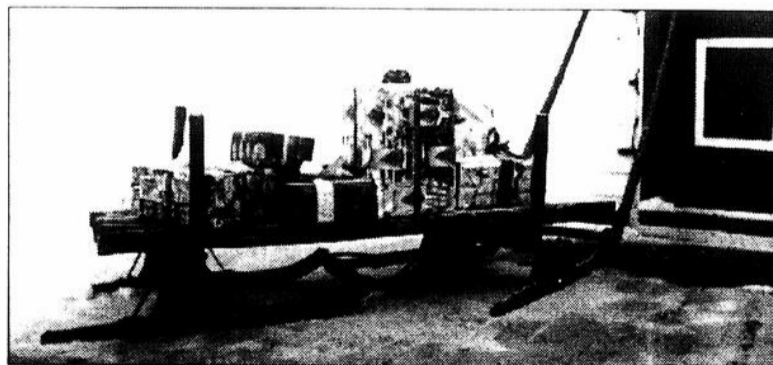
Lundi 30 décembre 2002	8h30 à 17h00
Mardi 31 décembre 2002	8h30 à 16h00
Mercredi 1 ^{er} janvier 2003	FERMÉ
Jeudi 2 janvier 2003	FERMÉ
Vendredi 3 janvier 2003	8h30 à 17h00

**DATE ET HEURE DE TOMBÉE
POUR L'ÉDITION DU 5 JANVIER 2003**

Le matériel de rédaction ainsi que le matériel publicitaire devront être parvenus au journal le **mardi 31 décembre 2002 pour 12h00.**

L'écho
de Frontenac

29-12-2002



L'écho
de Frontenac

70
ANS
1929-1999

5040, boul. des Vétérans, Lac-Mégantic, Qc - G6B 2G5

Tél. : 819.583.1630 • Téléc. : 819.583.1124

Courriel : echomeg@sogetel.net

Envoi de Poste-publications, • PAR - No d'enregistrement No 07516 • Convention No 1378430

8 669 copies en vente le samedi

Abonnement

Partout au Canada **1 an : 29,90 \$**
2 ans : 52,90 \$

Extérieur du pays **1 an : 90,00 \$**

(Ces prix incluent la TPS et la TVQ)

Toute reproduction de textes, annonces ou photos est interdite sans autorisation spéciale de l'éditeur.
Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux entreprises, pour les dépenses d'envoi postal.

Éditeur

Gaétan Poulin

Rédacteur en chef

Rémi Tremblay

Directeur des ventes

Michel Pilotte

Journaliste

Claudia Collard

Contrôleur

Suzanne Poulin

Montage/publicité

Danielle Poulin

Marco Charrier

Comptabilité

Manon Orichesky

Réception-abonnement

Mélanie Bédard

Impression

The Record



Les droits de reproduction sont réservés. Toute réimpression est interdite sans autorisation écrite de l'éditeur.

Vers le rendez-vous électoral de 2005

Le vote électronique pourrait tout simplifier

Pour le grand rendez-vous électoral des municipalités, fixé par Québec à l'automne 2005, pas sûr que Postes Canada pourra convaincre les administrations locales de la pertinence d'adopter le vote postal. Du moins, pas à la lumière de l'expérience qu'a vécue la population de la MRC du Granit, le 3 novembre dernier, pour l'élection du premier préfet au suffrage universel. La présidente d'élections, France L. Maurice, le note elle-même dans son rapport d'évaluation, «pour un essai concluant, il aurait fallu démontrer à plus petite échelle son efficacité au lieu de la propulser à grande échelle comme une MRC.» Par contre, du côté du président d'élections à la Ville de Lac-Mégantic, Jean-François Grandmont, pas de doute que l'expérience du vote électronique, celui-là le 1^{er} décembre, pourrait rencontrer toutes les exigences, à la fois des autorités locales dans chaque municipalité que pour l'élection du préfet, le même jour, en 2005. «Le plus simple serait que sur chaque bulletin de vote électronique, l'électeur coche son choix pour les postes de maire de son village, de conseiller de son district et de préfet pour la MRC.»

Rémi TREMBLAY

Le principe du vote par la poste n'est pas mauvais non plus, prend soin d'ajouter M. Grandmont, sauf qu'autant les municipalités que la MRC pourraient gagner en efficacité en adoptant l'ordinateur. «Je vais faire des recommandations sur les façons de faire des guides pour simplifier la tâche et accélérer la procédure.» L'officier municipal a mis guère plus de 45 minutes pour afficher sur un écran les résultats encore non officiels de l'élection du 1^{er} décembre, dans la grande salle de l'hôtel de ville. Le temps de vérifier les procédures et quelques minutes plus tard, les données tombaient officielles.

En terme de coût, l'élection par la poste du premier préfet au suffrage universel va avoir occasionné des dépenses autour de 115 000\$, une fois que seront entrées toutes les fac-

tures d'opération. Moins que le budget spécial de 140 000\$ qui avait été voté le 19 septembre. La rémunération du personnel électoral va chercher dans les 28 000\$ et plus de 60 000\$ sans doute pour l'impression et l'envoi de la trousse des électeurs. Pour 16 944 électeurs inscrits. Faites le calcul : grosso modo 6,79\$ par tête.

Un blâme sévère pour Postes Canada

«Nous espérons que nous ne servirons pas trop d'exemple, sauf pour démontrer que Postes Canada doit revoir certaines pratiques ainsi que la Direction Générale des Élections, malgré que cette dernière nous a très bien conseillés tout au long du processus électoral», écrit Mme Maurice, dans un document daté du 22 novembre et dont l'Écho a obtenu copie.

La critique y est sévère à l'endroit de la société d'État : «Postes Canada n'a pas bien étudié et standardisé son produit, ni conclu des ententes avec les syndicats et employés», note-t-elle, ajoutant qu'au mieux, le mode de scrutin postal pourrait venir «en complémentarité avec le vote traditionnel, à certains égards, avec un document remplaçant la pièce d'identité définie dans la Loi.»

Et plus loin, elle en rajoute : «Pour la MRC, nous avons subi beaucoup d'inconvénients pour ce nouveau mécanisme comme : aucun contrôle sur la qualité du matériel, aucun contrôle pour la sécurité de l'envoi et le retour des trousseaux, les négociations et les promesses faites par Postes Canada ne rencontrent pas le produit vendu lors de la rencontre avec la MRC en avril 2002. Postes Canada ne connaît pas assez la loi et les règlements régissant une élection municipale pour le Québec ; trop de ressources humaines monopolisées pour la réception des bulletins sur une période beaucoup trop longue (10 jours).» Et l'une des plus sévères remarques, sur l'influence exercée par Postes Canada qui «semble vouloir diriger et être en première ligne et plus visible que la municipalité qui fait le scrutin.»

Après d'aussi cinglants commentaires à l'endroit de Postes Canada, la présidente d'élections saupoudre un peu de sucre sur son rapport : si les résultats du scrutin postal ne sont pas aussi probants qu'en Ontario, peut-être faut-il aussi pointer du doigt la peur du changement dans l'électorat québécois et le peu de publicité faite par le DGE sur le nouveau mode de scrutin et la confidentialité des renseignements personnels exigés.

Comme Québec s'est engagé à

payer 100 000\$ sur la facture, l'élection du préfet ne coûtera vraisemblablement que 15 000\$ à la MRC, auxquels il faudra ajouter quelques milliers de dollars supplémentaires en frais d'avocats pour la cause déposée par un candidat à l'élection du 3 novembre qui contestait devant la Cour supérieure les quelque 800 votes compilés après 19h00, le jour du scrutin. La cause a été déboutée par un juge, mais même la victoire a un prix à payer !

Prête à collaborer avec la MRC

Selon Jean-François Grandmont, la Ville de Lac-Mégantic va être prête à collaborer avec la MRC du Granit à l'automne 2005, quand viendra le temps de la toute première grande élection générale municipale de l'histoire du Québec. Ce sera la fin du mandat actuel de tous les maires et de

tous les conseillers de toutes les municipalités au Québec, les villages comme les villes. À ses yeux, le vote électronique paraît un mode électoral à retenir, d'autant plus que, d'ici 2005, le transfert des informations électroniques se fera de façon de plus en plus efficace.

En terme de coût, la méthode n'est sans doute pas la plus économique, mais elle inspire confiance aux qui n'ont eu que de bonnes critiques à formuler. L'élection du 1^{er} décembre à Lac-Mégantic s'inscrit dans un budget global de 53 300\$, incluant une tirelire de 20 000\$ pour le remboursement des dépenses électorales admissibles des différents candidats. Le coût de location de chaque isolet électronique était de 500\$. La firme PG Élections qui a fourni le matériel et l'expertise a reçu 18 300\$ pour ses services.

Opération Nez rouge

Encore besoin de bénévoles

Les organisateurs de l'Opération Nez rouge de Lac-Mégantic sont encore à la recherche de bénévoles pour la grosse soirée du 31 décembre. Les personnes intéressées doivent remplir un formulaire disponible au poste de la Sûreté du Québec de la MRC du Granit, qu'on peut rejoindre en téléphonant au 583-1710.

Les huit soirées de accompagnement effectuées jusqu'à maintenant portent le bilan de l'Opération Nez rouge 2002 à 340. Au cours de la fin de semaine dernière, on en compilait 22 le 19 décembre, 62 le 20 et 53 le 21 décembre.

COURS

Antigymnastique et MLC

La méthode de libération des cuirasses (MLC) et la libération psycho-corporelle par le mouvement (antigymnastique) favorisent le cheminement de l'auto-guérison et du retour vers soi et notre nature, source d'amour, d'équilibre et de santé physique et psychique.

Améthys Bouchard est thérapeute et formée à la MLC et la libération psycho-corporelle par le mouvement (antigymnastique) par Marie-Lise Labonté auto-guérie d'une maladie dite incurable, et créatrice de la MLC.

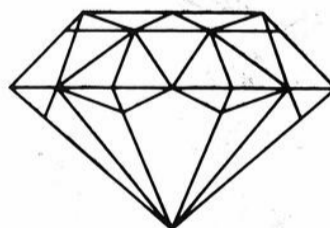
Cette approche s'adresse à toute personne désireuse d'un mieux-vivre de sa condition physique générale interne et externe et/ou émotionnelle (dépression, faible estime de soi, compulsions, etc.) et/ou psychique... vers la réalisation de soi.

Une série de 10 rencontres débutera à Lac-Mégantic le 13 janvier 2003, les lundis à 13h30, 17h00 et 19h30 (classe avancée).

Inscription préalable.

Pour nous rejoindre : (819) 583-4387

Consultation individuelle sur rendez-vous



Bijouterie

Carat-Lyne

À tous nos clients et amis nous souhaitons une Bonne et Heureuse Année!

Venez voir nos SPÉCIAUX sur place

GAGNANTS DU TIRAGE DU 24 DÉCEMBRE

1^{er} PRIX - Louise Quirion (certificat-cadeau de 300\$)

2^e PRIX - Pascal Charrest (montre pour homme d'une valeur de 395\$)

3^e PRIX - Damien Dubois (montre pour femme d'une valeur de 375\$)

Heures normales d'ouverture

5068, RUE FRONTENAC, LAC-MÉGANTIC • 583-6446

Pour mordre dans l'hiver

ARCTIC CAT
UN ANIMAL COMPLETEMENT DIFFÉRENT.

Un seul véhicule pour toute l'année!

*Treuil gratuit + installation ou garantie prolongée de 3 ans.

Idéal pour :

- Activités professionnelles et récréatives
- Travaux forestiers et sylvicoles
- Chasse et pêche
- Promenade
- Surfage de sentier
- Déblaiement de la neige

SCIES à chaîne
CLAUDE CARRIER Inc.

45, rue Craig Sud, Cookshire 1-800-909-3847
819-875-3847 www.scie-carrier.com

DÉCROCHEZ VOTRE GM*



NOUVEAU
DÉCROCHEZ 1 000\$ MINIMUM

Du 11 décembre au 2 janvier, GM double la mise à 1000\$ minimum.*

Montants applicables à l'achat ou à la location***

ou jusqu'à 10 000\$*
ou GAGNEZ VOTRE VÉHICULE*



CABINE ALLONGÉE

418\$/mois**

Location 30 mois
0\$ dépôt de sécurité*

Modèle 2003
Moteur V8 Vortec 4800 de 270 HP climatisé,
boîte automatique à 4 vitesses et mode remorquage,
pont arrière autobloquant, freins ABS aux 4 roues

CABINE RÉGULIÈRE

338\$/mois**

Location 30 mois
0\$ dépôt de sécurité*

Modèle 2003
Prix du meilleur achat 2002 (meilleur pick-up)
selon Carpuide Moteur V6 Vortec 4300 de 200 HP
boîte automatique à 4 vitesses et mode remorquage,
pont arrière autobloquant freins ABS aux 4 roues



Modèle LS 2003, 3 portes à cabine allongée
Moteur 2.2L de 170 HP groupe d'instrumentation incluant tachymètre,
lecteur CD, freins ABS aux 4 roues



Modèle LS 2003, 2 portes 4x4
Moteur V6 de 4.3L de 190 HP boîte automatique à 4 vitesses avec surmultiples,
pont arrière autobloquant climatisé, lecteur CD

0% à l'achat jusqu'à 48 mois****



Vos concessionnaires du Québec

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2003 en stock suivants: S-10 (C10453/876), Silverado à cabine allongée (C115753/877), Silverado à cabine régulière (C115903/878) et Blazer (C110516/87A). Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. ** Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Blazer: 3 390\$, Silverado à cabine allongée: 2 594\$, Silverado à cabine régulière: 2 635\$ et S-10: 2 429\$). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance, frais reliés à l'inscription ou registre des droits personnels et réels mobiliers, droits et taxes en sus. Frais de 12¢ du km après 80 000 km à l'exception du Silverado, frais de 12¢ après 50 000 km. À la location seulement, dépôt de sécurité payé par General Motors. *** Tous de financement à l'achat de 0% disponible pour des termes allant jusqu'à 48 mois. Les frais reliés à l'inscription ou registre des droits personnels et réels mobiliers sont en sus. Le concessionnaire peut fixer son prix. ** Aucun achat requis. Offres s'appliquant aux résidents canadiens majeurs. Le concours débute le 15 novembre 2002 et se termine le 13 janvier 2003. L'attribution d'un prix à un participant choisi au hasard est subordonnée à ce qu'il donne la bonne réponse à une question d'habileté mathématique. Une seule participation par personne. Au Québec, tous les participants reçoivent un crédit d'achat de 1000\$ sur le véhicule qu'ils ont acheté ou loué, selon le cas, incluant pour ce prix les taxes applicables, 10 crédits d'achat d'une valeur de 10 000\$, 20 crédits d'achat d'une valeur de 5 000\$, 100 crédits d'achat d'une valeur de 2 500\$, 195 crédits d'achat d'une valeur de 2 000\$, 390 crédits d'achat d'une valeur de 1 500\$, et 975 crédits d'achat d'une valeur de 1 000\$. Le nombre de prix diminue ou sur et à mesure de leur attribution. Pour les chances de gagner ainsi que tous les autres détails, visitez gmcanada.com. ** Pour les appels effectués entre le 11 décembre 2002 et le 2 janvier 2003, les offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômes et de GM Mobile. L'offre de 0% de financement et le concours ne s'appliquent pas aux Corvette 2002/2003, Cadillac 2002/2003, Hummer 2002/2003, fourgonnettes passagers et marchandises/coupees 2002/2003, Sierra/Silverado 2500/3500 cabines classiques et allongées (sauf 4x4) 2002/2003, Sierra/Silverado 2500/3500 à cabine multiplexe et chaises-cabine, 2002/2003, Sierra/Silverado 3500 HD chaises-cabine (style reporté) 2002/2003 et les camions série W et poids moyens 2002/2003. Le tous de financement à 0% ne s'applique pas non plus aux Tahoe 2003, Yukon 2003, Yukon Denali 2003, Suburban 2003, Yukon X1 2003, Yukon X1 Denali 2003. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

Le prochain raid aventure en mars 2003

Les deux raids aventure réalisés en 2002 dans la région du mont Gosford, à Woburn, font des petits. Escape Aventure inc., la firme sherbrookeoise qui organisait ces deux événements sportifs, récidive en 2003 en proposant cette fois une série de quatre raids, répartis sur le calendrier entre les mois de mars et d'octobre, et dont la toute première manche se jouera encore au mont Gosford, le 8 mars prochain.

Rémi TREMBLAY

Gosford représente le volet hivernal de la série, les deux suivants, à Sherbrooke les 31 mai et 13 septembre, qualifiés de raid urbain et le quatrième, un raid de 24 heures, les 4 et 5 octobre dans la région de Sherbrooke-Magog.

Les participants auront l'occasion d'accumuler des points au fil des quatre épreuves et la meilleure équipe au classement général, à la fin de la série 2003, pourra se mériter un prix qui sera dévoilé prochainement, informe Julien Fourot d'ESCAPE.

Les détails de la première épreuve, qui se déroulera dans la forêt habitée du mont Gosford, sont les seuls à être connus jusqu'à maintenant. Le raid comportera l'emploi de la raquette, du ski de fond, du vélo de montagne et de l'orientation. Le parcours, comme l'hiver dernier au même en-

droit, passera au travers de superbes paysages enneigés et atteindra une altitude de 1100 mètres. La durée prévue de l'épreuve, entre 5 heures et 8 heures.

Les raids se disputeront en équipe de deux athlètes, mixtes ou non, sans support technique extérieur. Le premier prix consiste en une entrée gratuite au Challenge Aventure Salomon du 24 mars au Mont Ste-Marie. Plus de 1000\$ en autres prix seront également offerts.

Le rêve de Julien Fourot, commencé l'hiver dernier, consiste à développer et promouvoir la course d'aventure au Québec, en créant des événements sportifs en Estrie, mais aussi en montant une équipe et un club d'amateurs de sports multiples en plein air, capable de relever de plus gros défis encore, comme les raids aventure ailleurs en Europe et en Amérique du Nord.



La forêt habitée du mont Gosford sera encore le théâtre d'exploits multisports le 8 mars prochain pour la deuxième édition du Raid hivernal Gosford.

FONDACTIONS RÉSIDENTIELLES & COMMERCIALES

Prix compétitifs
Polissage
de planchers
de ciment

**CONSTRUCTIONS
JACQUES BOLDUC INC.**
Saint-Ludger, Beauce
(819) 548-5106

License RBQ 1945-6433-81

CHRYSLER



DODGE

TOUT CE QUE VOUS voulez

Imaginez! Tout ce que vous voulez: une incroyable sélection de véhicules, la meilleure garantie de l'industrie et un grand choix d'offres d'achat ou de location sur la plupart des modèles Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge 2003. Mais hâtez-vous, car ces offres sont d'une durée limitée.



Chrysler 300M



Chrysler Sebring



Dodge Caravan/Grand Caravan



Chrysler PT Cruiser



Jeep Grand Cherokee



Dodge Dakota

Achat

TPS PAYÉE
et **500\$ DE RABAIS**

Nous payons la TPS pour vous et nous vous offrons 500\$ de rabais à l'achat avant échange sur la plupart des modèles 2003.*

Location

**PREMIER VERSEMENT
PAYÉ**

sur toutes les locations* et **AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

OU

Offre exceptionnelle sur la plupart des modèles 2002 en stock:
**nous payons la TPS pour vous et nous vous offrons
1000\$ de rabais à l'achat avant échange.**

Que vous choisissiez l'achat ou la location, tous nos véhicules Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge 2002 et 2003 sont couverts par:



La meilleure protection que nous ayons jamais offerte sur tous nos véhicules. Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le moteur et la transmission et assistance routière 24 heures sur 24.**

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP_{MD} • DODGE

* Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Pour usage personnel seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. † Votre concessionnaire réduira de 500\$ le prix de vente des modèles 2003 en stock et de 1000\$ le prix de vente des modèles 2002 en stock, à l'exception des Dodge SX 2.0 2003, de tous les Dodge Ram et fourgonnettes Ram 2003, du Jeep Liberty 2002/2003, de la Dodge Viper 2002/2003, de la berline Chrysler Sebring 2003, de l'Intrepid 2003 et de la Chrysler Prowler 2002, déduira toute allocation consentie aux concessionnaires, puis réduira encore le prix de 7%. Les frais de transport, les accessoires installés par le concessionnaire, les garanties, les taxes et les coûts d'administration ne sont pas sujets à la réduction de 7% correspondant au taux de la TPS. * DaimlerChrysler effectuera votre premier paiement mensuel (incluant les taxes applicables) jusqu'à concurrence de 500\$ à la location des modèles 2002 et 2003, à l'exception du Dodge Ram 2500/3500 2003, de la Dodge Viper 2002/2003, de la Chrysler Prowler, de la Neon et de la Dodge Caravan 2002. Ce paiement fait par DaimlerChrysler exclut la portion du paiement mensuel représentant certains frais comme le transport, l'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs et les frais d'inscription au Registre. Frais d'administration des concessionnaires en sus à la location. Le dépôt de sécurité est de 0\$ pour un temps limité seulement et peut changer sans préavis. † Remise aux diplômés de 500\$ à la location ou de 1000\$ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Dodge SX 2.0 (750\$). Ces offres excluent la Chrysler Prowler et la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ** Garantie de 7 ans/115 000 km applicable sur les modèles 2003 et sur les modèles 2002 en stock seulement. Selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

DIPLOMÉS
Rabais jusqu'à 1000\$†

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge du Québec



offres d'emplois



PORTES LAMBTON, manufacturier de portes architecturales et commerciales en bois, situé à Lambton (à la frontière Estrie-Beauce), est à la recherche de personnes dynamiques afin de combler des postes après les fêtes et pour créer une banque de cv :

JOURNALIERS ET JOURNALIÈRES (jour et soir)

Relevant des chefs d'équipe respectifs, vous travaillerez sur divers postes tels opérateur ou aide opérateur de machines à bois, réparateur, peintre, vérificateur de qualité, etc. Vous devez être en mesure de lire le système métrique et impérial. L'expérience et les connaissances dans le domaine du bois constituent un atout. De plus, vous devez être une personne pleine de dynamisme et de motivation.

Si le défi vous intéresse de vous joindre à une équipe dynamique et de bâtir votre carrière au sein d'une entreprise qui mise sur l'innovation et la créativité et qui offre des possibilités d'avancement, nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae, avant le vendredi 10 janvier 2003, à l'attention de Annie Bernard, Responsable des ressources humaines, Portes Lambton, 235, 2^e Avenue, Lambton (Québec), G0M 1H0. Télécopieur : (418) 486-7381. Courriel : annie.bernard@lambtondoors.com

Nous respectons le principe de l'équité en matière d'emploi.

Les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux sont la première cause de mortalité féminine.

Donnez.

(819) 562-7942



FONDATION DES MALADIES DU COEUR

avis publics



VILLE DE LAC-MÉGANTIC BUDGET 2003

PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS

DESCRIPTION	DÉPENSES PAR ANNÉE TOTAL				FINANCEMENT
	2003	2004	2005	TOTAL	
Sécurité publique					
Camion - Incendie			375 000	375 000	Part de la ville : 74%; Partenaires : 26%
Transport					
Voie de contournement parc industriel	740 000			740 000	Part de la ville : 100%
Rue Renaud - Pluies diluviennes	66 000			66 000	Part de la ville : 50%; Subvention : 50%
Asphaltage - Rue Cartier (120 mètres linéaires)	50 000			50 000	Part de la ville : 100%
Pulvérisation et recouvrement					
Rue Président-Kennedy (secteur Énergex)		88 000		88 000	Part de la ville : 100%
Hygiène du milieu					
Recherche en eau souterraine	495 000			495 000	Part de la ville : 50%; Subvention : 50%
Approvisionnement en eau potable	2 000 000	500 000		2 500 000	Part de la ville : 50%; Subvention : 50% (Si puits)
Réhabilitation conduite d'égout secteur D'Orsennens	1 000 000			1 000 000	Part de la ville : 70%; Subvention : 30%
Infrastructures du parc industriel - Aqueduc & Égouts	500 000			500 000	Part de la ville : 50%; Subvention : 50%
Conduite d'amenée & Réservoir d'aqueduc	333 500			333 500	Part de la ville : 50%; Subvention : 50%
Bouclage - Réseau d'aqueduc	60 000			60 000	Part de la ville : 50%; Subvention : 50%
Travaux Boulevard des Vétérans		1 000 000		1 000 000	Part de la ville : 100%
Développements domiciliaires					
Développement Seigneurie du Lac (Rue des Pruniers)	205 000			205 000	Part de la ville : 40%; Part du secteur : 60%
Développement Horizon du Lac		500 000		500 000	Part de la ville : 40%; Part du secteur : 60%
Développement Roger Rancourt			500 000	500 000	Part de la ville : 40%; Part du secteur : 60%
Aménagement, Urbanisme & Développement					
Acquisition & Réhabilitation - Gare ferroviaire	1 220 000			1 220 000	Part de la ville : 354 000 \$; Subvention : 866 000 \$
Achat de terrains - Parc industriel	55 000			55 000	Part de la ville : 100%
Loisirs & Culture					
Bâtiment de l'O.T.J.	250 000	250 000		500 000	Part de la ville : 100%
Intégration piste cyclable - Rue Agnès	50 000			50 000	Part de la ville : 50%; Subvention : 50%
Réfection de toiture - Ancien garage municipal	40 000			40 000	Part de la ville : 100%
Bibliothèque			3 000 000	3 000 000	Part de la ville : 50%; Subvention : 50%
TOTAL	7 064 500	2 338 000	3 875 000	13 277 500	



Ouverture - ER/H03/12-07
CHARGES D'ENSEIGNEMENT À TEMPS PARTIEL DISPONIBLES POUR L'HIVER 2003 AU CÉGEP BEAUCE-APPALACHES

Le Cégep Beauce-Appalaches requiert les services d'enseignantes ou d'enseignants à temps partiel pour les cours suivants pour la session d'hiver 2003 au Cégep Beauce-Appalaches, à l'enseignement régulier.

180 - Soins infirmiers (temps partiel)

Périnatalité et pédiatrie 180-401-BA 120 périodes
Possibilité de charge à pourvoir

604 - Anglais (temps partiel)

Charges à pourvoir

CHARGES D'ENSEIGNEMENT À TEMPS PARTIEL DISPONIBLES POUR L'HIVER 2003 AU CENTRE D'ÉTUDES COLLÉGIALES DE LAC-MÉGANTIC

Le Cégep Beauce-Appalaches requiert les services d'enseignantes ou d'enseignants à temps partiel pour les cours suivants pour la session d'hiver 2003 au Centre d'études collégiales de Lac-Mégantic, à l'enseignement régulier.

383 - Économique (6 périodes)

Économie globale 383-201-BA 3 périodes
Les relations économiques internationales 383-924-90 3 périodes

604 - Anglais (temps partiel)

Charges à pourvoir

Qualification requise :

Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans la discipline appropriée.

Candidature :

Toute personne intéressée doit faire parvenir sa candidature avant le 8 janvier 2003 à 16h00 au :

Service des ressources humaines
Cégep Beauce-Appalaches
1055, 116^e Rue
Ville de St-Georges (Québec) G5Y 3G1
Télécopieur : (418) 228-0562
Courriel : resshum@cegepbceapp.qc.ca



L'avenir commence ici... maintenant!

N.B. : Le Collège applique l'équité en emploi. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.



Lac-Mégantic

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NO 1232

AVIS PUBLIC EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ, par le soussigné greffier de la municipalité, QUE :

Le 23 décembre 2002, le Conseil municipal de la ville de Lac-Mégantic a adopté le Règlement n° 1232 pour décréter l'imposition et le prélèvement des taxes générale, spéciale et de compensation pour l'exercice financier 2003.

L'original de ce règlement est déposé à mon bureau dans les archives de l'hôtel de ville où toute personne intéressée peut en prendre connaissance, aux heures d'ouverture de bureau.

Ce règlement entre en vigueur immédiatement.

DONNÉ à Lac-Mégantic, ce 29^e jour du mois de décembre 2002.

Me Jean-François Grandmont, Greffier



Lac-Mégantic

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NO 1233

AVIS PUBLIC EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ, par le soussigné greffier de la municipalité, QUE :

Le 23 décembre 2002, le conseil municipal de la Ville de Lac-Mégantic a adopté le Règlement n° 1233 modifiant le règlement 1168 concernant la tarification municipale pour les biens, activités et services. Ce règlement modifie la tarification:

- pour les déchets reçus au Lieu d'enfouissement sanitaire de la région de Lac-Mégantic ;
- pour l'utilisation du service de protection contre les incendies ;
- pour l'utilisation de la marina ;
- pour les collectes des matières récupérables ;
- pour la collecte et la disposition des déchets ;
- pour le service de vidange des fosses septiques ;
- pour les rejets d'eaux usées dans le réseau d'égout de la municipalité ;
- pour les biens, activités et services, à la Baie-des-Sables.

L'original de ce règlement est déposé à mon bureau dans les archives de l'hôtel de ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance, aux heures d'ouverture de bureau.

Ce règlement entre en vigueur immédiatement.

DONNÉ à Lac-Mégantic, ce 29^e jour du mois de décembre 2002.

Me Jean-François Grandmont, Greffier

Dans sa mire, les Jeux du Canada

La biathlète Mychèle Morin de retour en force

La biathlète Mychèle Morin de La Patrie se retrouve en bonne position pour se qualifier pour les Jeux du Canada 2003. Résultat de longs mois de remise en forme et de traitements de physiothérapie qui lui ont rendu le plein usage de son corps, amoiché lors d'une malencontreuse chute en ski, en janvier 2002, un accident qui lui a gâché sa saison. Aujourd'hui, elle a retrouvé toute sa rapidité sur les pistes et se dit certaine à 99% de représenter le Québec aux prochains Jeux du Canada. À 17 ans, avec un calendrier des plus chargé, et une première année aux études collégiales, il le faut bien, Mychèle est déterminée plus que jamais à se hisser aux plus hauts niveaux de la compétition.

Rémi TREMBLAY

En fin de semaine dernière, à Valcartier, la biathlète participait à la première session de qualifications pour les Jeux du Canada, qui se dérouleront à Charlo, au Nouveau-Brunswick. Samedi, elle s'est classée deuxième, devant sa coéquipière Joanie Haché, 5^e, et le lendemain, Joanie terminait première, et Mychèle, 3^e. Le 12 janvier, on remet ça, mais déjà Mychèle Morin ne voit

pas ce qui l'empêcherait de gagner sa place parmi les quatre premiers rangs disponibles.

Entre-temps, la jeune athlète a quitté La Patrie le jour de Noël vers le Minnesota où elle doit prendre part, avec Joanie Haché et leur entraîneure Sandrine Charron, aux qualifications pour les Championnats du Monde qui se dérouleront en Pologne. Son objectif: faire de son mieux, même si, dans son esprit, le tremplin international elle le voit davantage pour 2004,



L'équipe Estrie 2003 : L'entraîneure Sandrine Charron, Célia Gaudreau de Scotstown, Marie-Pier Paquette de La Patrie, Vincent Blais de Lac-Mégantic, Justine Chaput et Mychèle Morin de La Patrie, Maxime Poulin et David Grégoire de Chartierville.

Planification et conseils de placement Gamme complète de services professionnels

Pour tout renseignement sur :

- Planification de la retraite
- Stratégies de portefeuille
- Placements avec avantages fiscaux
- Placements internationaux



Marquis Bourque
conseiller en placement

3621, rue Durand, centre-ville Lac-Mégantic
Téléphone : (819) 583-6035
Sans frais : 1-888-206-6035
Courriel : marquis.bourque@fbn.ca

**FINANCIÈRE
BANQUE
NATIONALE**



**CARREFOUR
ST-GEORGES**

8585, boul. Lacroix, Saint-Georges

Vente Trottoir

Du 3 janvier
au 12 janvier

alors qu'elle aura 18 ans et qu'elle se mesurera alors à des athlètes un an plus jeune qu'elle.

« Pour les Jeux du Canada, j'aurai à me mesurer contre des filles de 19 ans et 18 ans pour les qualifications au Minnesota. Là-bas, mon seul objectif cette année sera de me placer dans la game... » L'avantage de la Québécoise sur ses grandes rivales

albertaines sera la neige. Elle est tombée tôt ici, par rapport à l'Alberta, de sorte que l'entraînement dans les vraies conditions hivernales a commencé aussi plus tôt.

Mychèle avoue qu'à certains moments, au cours des derniers mois, le découragement s'est emparé d'elle. Elle ne savait pas trop comment elle allait récupérer la forme, après cette absence forcée des grandes compétitions. « J'avais peur de ne pas performer, explique la jeune athlète, mais en fin de semaine dernière j'ai été la plus forte sur les skis ; c'est la qualité de mon tir qui a été moins bonne. À l'entraînement, par contre, je fais beaucoup mieux! »

La pression, sur les parcours de compétitions, l'indispose au point de déranger la précision de son tir. Faut dire aussi que l'athlète québécoise, même parvenue à ce niveau, ne dispose pas du meilleur équipement pour se mesurer aux autres concurrentes sur la scène canadienne et internationale. Elle manipule la même arme

depuis trois ans et aimerait bien s'équiper du même modèle que les autres, mais à 4000\$ pièce, elle ne se faisait pas d'illusion, avant de quitter, le 25 décembre, qu'elle allait être la seule, au Minnesota, à se présenter sur le parcours de tir avec un tel modèle.

Mychèle a d'autant plus de mérite que le club de biathlon de La Patrie n'a plus de site d'entraînement local, le coût de location de la base de plein air étant trop cher et qu'elle doit se rabattre sur Valcartier pour s'entraîner. « Durant ces quatre dernières semaines, dit l'athlète, je n'ai passé que cinq jours chez moi. » Au Cégep de Sherbrooke, où elle a fait son entrée à l'automne, on ne semble pas très conciliant avec le sport et les absences répétées dues à l'entraînement des athlètes. L'an prochain, ce sera déjà différent, elle poursuivra ses études au Cégep François-Xavier Garneau, à Québec, avec une dizaine d'autres athlètes de sa discipline, dans un programme sport-études mieux adapté à ses horaires rigoureux.

**AU BAR MIXE
LE 31 DÉCEMBRE...**

ON DÉFONCE!
Compilation francophone et anglophone

DÈS MINUIT :
LES RIGODONS SONT À L'HONNEUR
Bottine, Reel, chansons à répondre et Karaoke

Du plaisir dès la première
seconde de 2003!

ENTRÉE GRATUITE
Bienvenue à tous!

**AUDET
583-5900**

agenda communautaire

Lac-Mégantic

Dame Moose- Enrôlement du chapitre féminin le samedi 4 janvier à 9h30 à la Loge.

Bingo à tous les dimanches à 19h00, au 4571 Champlain. Les profits seront versés au Domaine de la Sobriété de Stratford. Bienvenue à tous.

Châtelaines- Assemblée mensuelle le lundi 6 janvier à 19h00 à notre local du Club de l'âge d'or. N'oubliez pas qu'il est grand temps de renouveler votre carte de membre si vous voulez garder votre assurance en force.

La consommation d'alcool d'une autre personne vous dérange-t-elle ou vous a-t-elle déjà dérangé? Si oui, AL-ANON peut vous aider car il y a dans cette fraternité des personnes qui vivent ou ont vécu la même chose que vous. Réunions le mardi et le vendredi à 20h00, au sous-sol du

Centre récréatif inc., 4571 rue Champlain. Information pour Lac-Mégantic et les environs: 583-0469.

Mouvement Albatros- L'important pour une personne malade, c'est de se sentir accompagnée. Quand il ne reste plus rien à faire, tout reste à faire sur le plan humain. Pour demande d'aide, Yolande au 583-0658, Gervaise au 583-0687 ou Jeannine au 583-3942.

Saint-Gédéon

Club de l'âge d'or- Soirée de danse le samedi 4 janvier à 20h00 à la salle de l'aréna. Orchestre Les As du folklore. Bienvenue à tous.

Stratford

Le Domaine de la Sobriété inc. est un centre de thérapie pour alcooliques, toxicomanes, narcomanes, joueurs compulsifs, codépendants(es), hommes et femmes. Pour information, composer sans frais le 1-888-443-2762.

échos d'il y a 10 ans

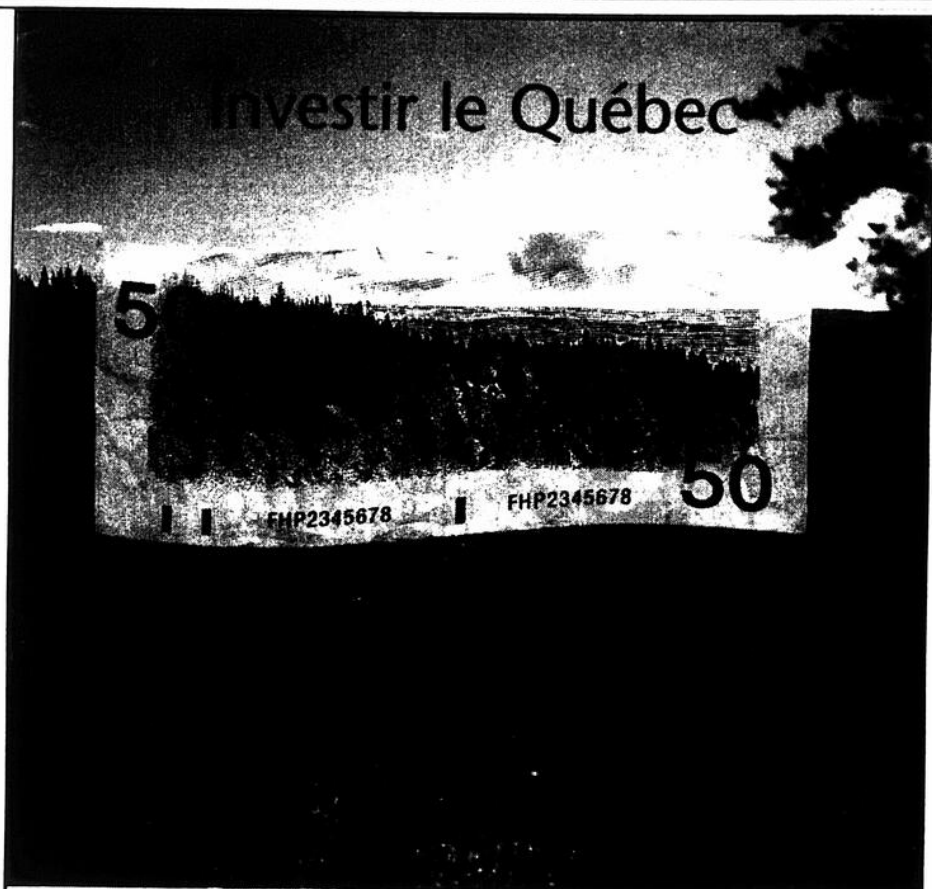
Extrait de notre édition du 28 décembre 1992

TOUT UN SUCCÈS- Plus de 1000 personnes ont assisté au défilé du Giving Tree à Lac-Mégantic. L'ange de Rangeley a fait son entrée en apportant des cadeaux pour les moins bien nantis.

UN NET RECUIL SELON LES ÉLUS- «À la Ville, nous consacrons argent et énergie au développement industriel et touristique. La transformation du Motel Panorama en résidence pour personnes âgées serait un net recul dans la planification de notre développement touristique», souligne un document de travail produit lors de la dernière séance du conseil municipal de Lac-Mégantic

et dans lequel les autorités municipales démontrent qu'elles font leur part afin de soutenir les promoteurs touristiques et faciliter l'accès des personnes âgées à des établissements d'hébergement construits pour leurs besoins propres.

UNE POLITIQUE CULTURELLE- Le document préliminaire ainsi qu'une proposition de politique culturelle pour tout le territoire de la MRC du Granit ont été déposés à l'assemblée des maires de la MRC le 16 décembre. Elle propose une planification concrète des activités culturelles sur l'ensemble du territoire tout en offrant la possibilité d'en maximiser les retombées économiques.



Avec les actions de Capital régional et coopératif Desjardins

- vous profitez d'un crédit d'impôt de 50 %
- vous participez à la croissance économique du Québec

La majorité des sommes accumulées sont réinvesties dans des coopératives admissibles et des entreprises établies dans diverses régions, dont les régions ressources.

Pour acheter des actions de Capital régional et coopératif Desjardins, communiquez avec un conseiller autorisé dans une caisse Desjardins participante.

www.desjardins.com

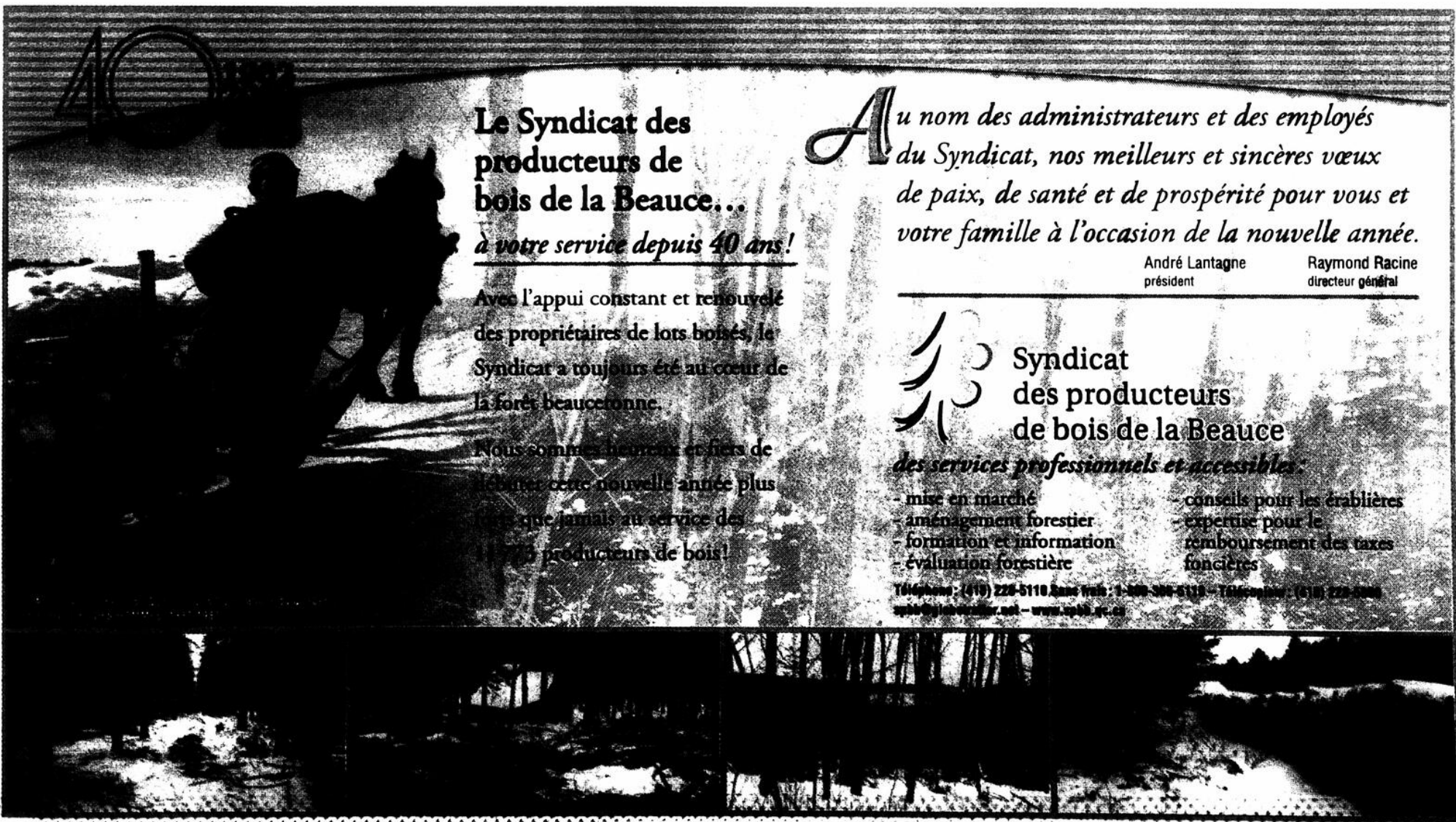
Desjardins Capital régional et coopératif Desjardins

Annuellement, l'achat minimum est de 500 \$ et l'achat maximum est de 2500 \$. Le nombre d'actions est limité. La valeur des actions de Capital régional et coopératif Desjardins évolue en fonction de la performance des placements effectués. Pour des renseignements détaillés sur les actions de Capital régional et coopératif Desjardins, consultez le prospectus disponible dans une caisse Desjardins participante.

Caisse populaire Desjardins de la Région-Ouest-de-Mégantic
(819) 583-1911

Caisse populaire du Granit Notre-Dame de Fatima
(418) 486-3000
(819) 583-2380

St-Augustin de Woburn Ste-Cécile de Whitton St-Hubert de Audet
(819) 544-2131
(819) 583-0176
(819) 583-3114



Le Syndicat des producteurs de bois de la Beauce... à votre service depuis 40 ans!

Avec l'appui constant et renouvelé des propriétaires de lots boisés, le Syndicat a toujours été au cœur de la forêt beauceronne.

Nous sommes heureux et fiers de débuter cette nouvelle année plus que jamais au service des producteurs de bois!

Au nom des administrateurs et des employés du Syndicat, nos meilleurs et sincères vœux de paix, de santé et de prospérité pour vous et votre famille à l'occasion de la nouvelle année.

André Lantagne président
Raymond Racine directeur général

Syndicat des producteurs de bois de la Beauce
des services professionnels et accessibles:

- mise en marché
- aménagement forestier
- formation et information
- évaluation forestière
- conseils pour les érablières
- expertise pour le remboursement des taxes foncières

Téléphone: (418) 228-5110 Sans frais: 1-800-366-6113 - Télécopieur: (418) 228-5000
spib@syndicat-bois.net - www.spib.qc.ca



Divers
à vendre

À vendre ponton «Home made» plate-forme 16x8, quilles 20 pi., moteur «Johnson», 33 forces, électrique, prix: 1500\$ nég. Inf. 583-1971.

Jn24/JnoP

À vendre portes intérieures avec légères imperfections, différents modèles: 25\$ ch., avec cadre: 50\$, aussi tables 32 X 80, avec dessus en stratifié: 40\$ ch.; transporteur à bois «Tree Farmer» 15 000\$. Inf.: Mario Roy (418) 486-2930.

De8/29P

Antiquités Marché aux puces: 10 000 p\$, on trouve de tout: 8 réfrigérateurs, congélateurs 8 poêles à bois antiques, 3 combustions lentes. Au 3709 rue Lavolette à Lac-Mégantic. Tél.: 583-0615.

Jn16/Jno

Bibliothèques, classeurs, tables et chaises de bureau usagés. Buro Plus Dubé 583-2424.

Oct28/Jno

Porte de garage en bois, usagée, 8x8: 100\$. Inf.: 583-0366

De15/Ja5P



Divers

RÉPARE ATOUT 583-4709
Atelier de réparation pour tous vos objets d'usage courant: vélos-aspirateurs-outils-petits électroménagers, etc. Estimation gratuite. Travail garanti.

Oc3/Jno

MEUBLES USAGÉS À VENDRE

1 mobilier de salle à dîner en bois, 6 chaises, 1 an d'usage;
1 mobilier de salle à dîner, table de verre, 4 chaises hautes;
1 poêle Stanlesteil électronique, 6 mois d'usage, aubaine!
1 réfrigérateur avec poêle blanc, 1 an d'usage, vendu ensemble.

Pour informations: 583-4545 demandez Yvon.

ST22/Jno

spécialistes

FINITION DE PLANCHERS

PLANCHERS LES ENTREPRISES LÉON BRETON ENR.

205, Rang 7, St-Gédéon, Beauce
Posage, sablage, teinture, vernissage, finition crystal, verni latex, vieux planchers remis à neuf.
(418) 582-3930

BOUTIN
POSE DE
Tuile
Céramique
Tapis
Prelart

Jocelyn Boutin
202, Principale,
Courcelles G0M 1C0
Tél.: (418) 483-5392
R.B.Q.: 8272-9112-13

ISOLATION

ISOLATIONS GRENIER

106, rue Colette, ST-LUDGER

- Mousse de polyuréthane
- Laine minérale soufflée
- Insonorisation

ESTIMATION
GRATUITE

(819) 548-5397

Isolation Isabel

- Polyuréthane
- Laine minérale
- Cellulose
- Barrière thermique
- Insonorisation

Daniel Isabel, prop.
7249, rue Wolfe Lac-Mégantic

Tél.: (819) 583-4152
Fax: (819) 583-3712

FRBQ: 8268-5886-22

PEINTRE

Michel Gaulin PEINT «SUR» enr.



ENTREPRENEUR PEINTRE
Résidentiel et commercial
Licence RBQ 2130/6451/36

Luc Gagnon Michel Gaulin
Lac-Mégantic Lambton
Tél.: 583-0681 Tél.: 486-2595
Pag.: 583-8842 Cell.: 582-0837

REMBOURREUR

BILODEAU REMBOURRAGE enr.

Tissus · Cuirette · Foam
2497, rue St-Jean, R.R.1
FRONTENAC
583-2774
Service garanti

RÉNOVATION

MENUISERIE MATHIEU CROTEAU INC.

Rénovation résidentielle
de qualité
Faites affaires avec un professionnel diplômé
(819) 583-5160

L'écho de Frontenac

5040, boul. des Vétérans
Lac-Mégantic
G6B 2G5

583-1630
echomeg@sogetel.net

Télé Sexe Le réseau rencontre qui fesse! Le réseau le plus hot en ville! Oh Oh Oh... le père Noël vide son sac! Hey! Les gars! Recevez 20% plus de fesses sur tous vos achats de fesses effectués entre le 22 novembre et le 31 décembre 2002. Gratuit pour les femmes! NOUVEAU! Mesdames accumulez des points c'est payant! Des milliers de dollars en prix. Composez dès maintenant le 514-768-3999 pour faire des rencontres qui sortent de l'ordinaire. Achetez 500 fesses pour 25\$ en composant le 1-900-643-7700; l'autre numéro à composer pour du sexe instantané est le 1-514-976-7393 pour les gens des codes régionaux 450 et 514 seulement, 25\$ pour 500 fesses. Bénéficiez de rabais intéressant en payant par visa/mastercard en composant le 514-768-3999 et en appuyant sur le 0. Pour adultes avertis seulement.

De22/Ja12P.H.Qc

Avez-vous jamais fait face à la vérité des prophéties? Non? C'est parce qu'il y a trop de charlatans. Faites-moi confiance et vous en frissonnez. Sur les événements de votre passé, les événements actuels et votre futur. Inf.: 1-900-561-8728 (2,99\$/min., 18 ans +).

De15/Ja5P.H.Qc

À la maison Jo Soleil Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24/24, 7 jrs/7 jrs, 18 ans + pour seulement 4,25\$/min. Vous serez enchanté des résultats obtenus par votre consultation que ce soit sur le plan santé-argent-amour-travail-protection. Définition des rêves ainsi que vos numéros chanceux de loterie personnels, prévision annuelle et mensuelle. Composez dès maintenant le 1-900-451-8883 pour consultation en direct Info gratuit ou consultation privée (514) 869-8435, page Web: <http://pages.infiniti.net/josoleil>

Si22/JnoP.H.Qc

Ligne de rencontre, liaison d'amour. Le père Noël vous aide à trouver l'âme soeur pour le temps des fêtes. 25\$ pour 30 jours illimités de minutes! Et joyeuses Rencontres! Nouveauté pour les femmes! Votre boîte vocale peut vous rapporter 100\$. Bienvenue Bienvenue aux hétéros, gais, couples, composez le (514) 766-5029, service 24h. Spécial bloc à 0.01c/mint 1-900-561-0007. Pour les rencontres d'un soir, appel osé en direct 1-900-830-9900, 2.45\$/minute (pour 10 minutes) (+taxes), ou le (819) 976-3999 15\$/appel (0.99c/min.), visa/Mastercard (514) 761-3999, (1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur), www.3xxx.com

No24/De15P.H.Qc

CENTRE DU POELE A BOIS ENR.

Achat, vente, réparation de poêles antiques et fournaises l'Islet et Bélanger
Pièces pour toutes marques de poêles.
S'adresser au (418) 774-5572.

St24/Jno



Achat Vente Échange

3627 de la Gare Lac-Mégantic
Pierre 583-2633 ou 583-6270

Jno

20% à 50%

de rabais sur
vêtements d'hiver
pour motoneige
et VTT.

De marque
Bombardier,
Choko,
Innotex.



Oct27/JnoP

LE CÂBLE, ENCORE ET TOUJOURS...

« Mon fournisseur de télé par satellite m'a suggéré de grimper sur le toit pour bouger l'antenne. C'est déplaisant et dangereux. »

MARJOLAINE PROULX, LAC-MÉGANTIC
De retour chez AXION depuis : MAI 2002

« Avec le satellite, hiver comme été, le signal lâchait. C'est pas normal. »

MARIO GIROUX, NAPIERVILLE
De retour chez AXION depuis : MAI 2002

« Je suis un passionné d'actualité. Pour les bulletins d'ici et d'ailleurs, j'ai pas mal tout ce qu'il me faut avec Câble Axion. »

SERGE VILLENEUVE, SAINTE-MARIE DE BEAUCE
De retour chez AXION depuis : NOVEMBRE 2002

ABONNEZ-VOUS MAINTENANT!

Promotion à 1 \$ et rachat d'antennes

Encore une fois AXION
récompense ses abonnés!
À gagner :

> Pour la Saint-Valentin 1 voyage à Cuba
(5 étoiles) tout inclus en collaboration
avec Vacances Tourbec

1 866 55AXION

5 5 2 9 4 6 6

AXION
Bien servi, bien branché.

L'Espagne

carnet social



Mme Lorraine Charest est l'heureuse gagnante du tirage mensuel de novembre de l'Opti-Voyage, du Club Optimiste de Lac-Mégantic, qui consiste en un voyage en Espagne. La gagnante est ici félicitée par le président du club, Michel Lessard.

cinéma

UN HOMME ET SON PÉCHÉ

Du 27 décembre au 2 janvier: ven., sam. et dim.: 13h40, 18h45 et 21h30; lundi: 19h00; mardi et mer.: 13h40; jeudi: 13h40, 18h45 et 21h30. Du 3 au 9 janvier: ven. et sam.: 13h40, 18h45 et 21h30; dim.: 13h40 et 18h50; lundi à jeudi: 18h50. Du 10 au 15 janvier: ven. et sam.: 18h45 et 21h30; dim.: 13h40 et 18h50; mer.: 18h50.

En 1890, dans le village misérable de Ste-Adèle, la jeune Donalda Laloge tombe amoureuse d'Alexis Labranche, un défricheur qui promet de l'épouser lorsqu'il sera de retour des chantiers dans quelques mois. Mais, entre-temps, le père de Donalda décide de donner la main de sa fille au maire Séraphin Poudrier, en échange d'un prêt qui évitera la faillite de son magasin général. La mort dans l'âme, la jeune fille se résigne à épouser ce vieil avare au cœur de pierre, qui profite de la pauvreté des paysans pour s'emparer des terres situées sur le tracé d'une nouvelle ligne de chemin de fer. Quand Alexis revient à Ste-Adèle, Donalda ne peut s'empêcher de le revoir pour lui réaffirmer son amour éternel, mais tout en sachant qu'ils devront renoncer l'un à l'autre.

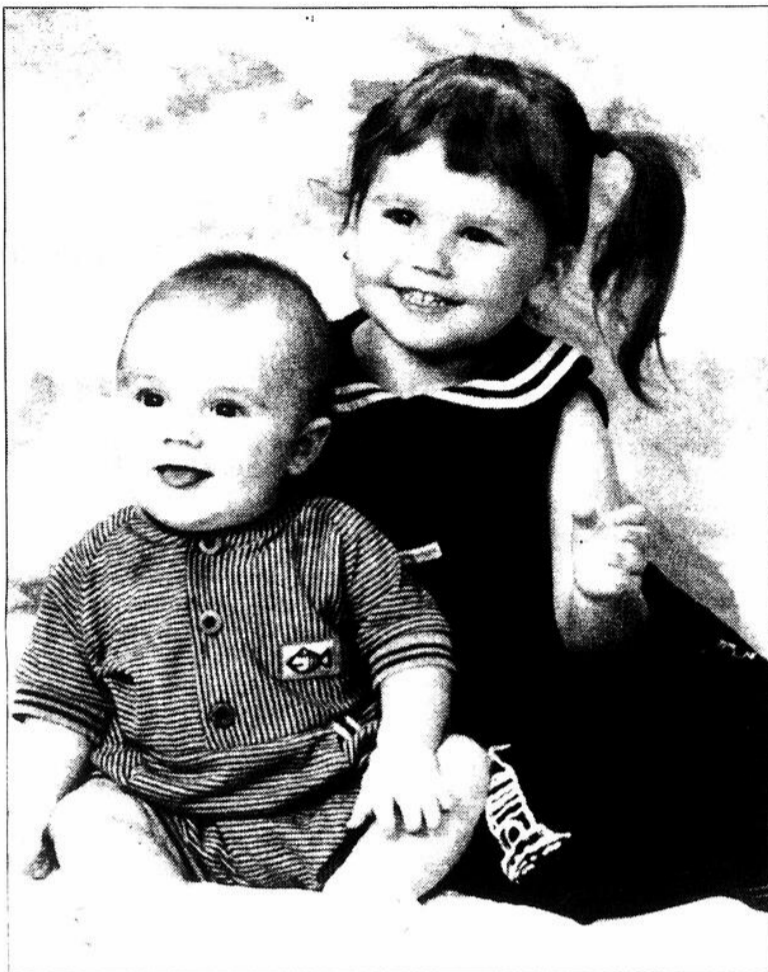
Drame de mœurs de Charles Binamé avec Pierre Lebeau, Karine Vanasse, Roy Dupuis, Rémy Girard, Céline Bonnier, Robert Brouillette. Québec, 2002. 128 min.

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX : LES DEUX TOURS

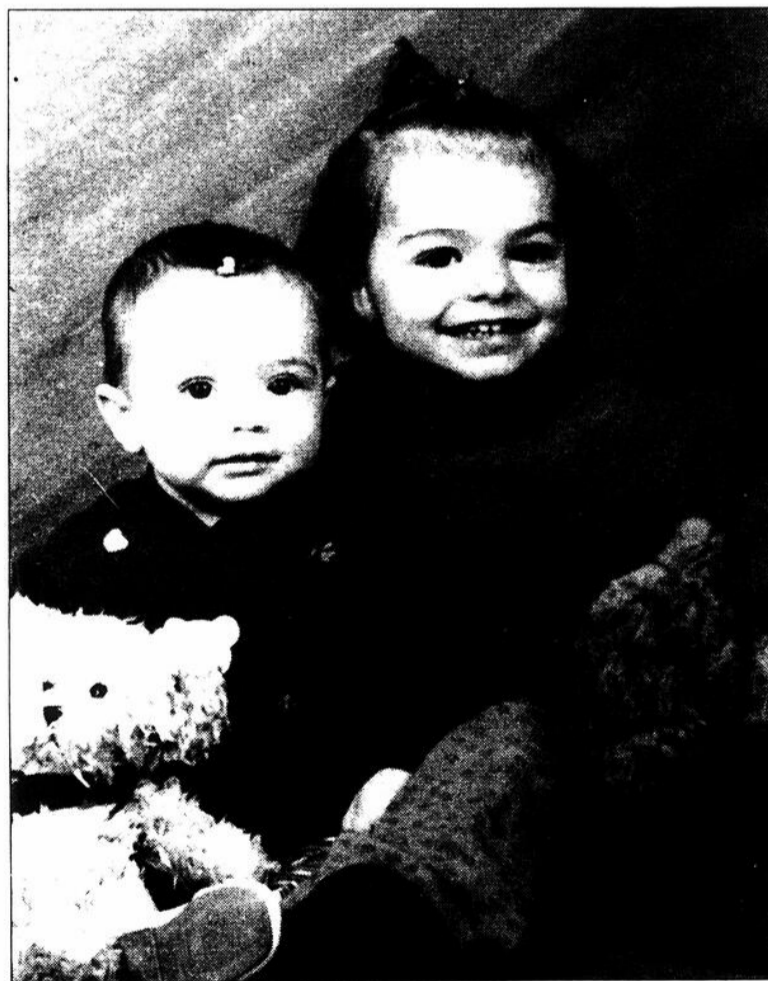
Du 27 décembre au 2 janvier: ven., sam. et dim.: 13h00, 16h45 et 20h30; lundi: 19h30; mardi et mer.: 13h00; jeudi: 13h00, 16h45 et 20h30. Du 3 au 9 janvier: ven., sam. et dim.: 13h00, 16h45 et 20h30; lundi à jeudi: 19h10. Du 10 au 15 janvier: ven. et sam.: 19h30; dim.: 13h00 et 19h10; mer.: 19h10.

La suite de la quête de Frodon Sacquet et de la Compagnie qui s'est jointe à lui pour détruire l'Anneau Unique et se dresser contre le Seigneur Ténébreux, Sauron. La compagnie s'est séparée et ses membres suivent à présent des chemins différents pour vaincre Sauron et ses alliés. Leur destin est lié à deux tours, celle d'Orthanc à Isengard, là où attend le magicien corrompu Saroumane, et la forteresse de Sauron à Barad-dûr, au cœur des terres noires de Mordor.

Aventure fantastique de Peter Jackson avec Elijah Wood, Viggo Mortenson et Ian Mc Kellen. Nouvelle-Zélande-Etats-Unis. 2002. 180 min.



Bonjour ! Vous me reconnaissez ! Je suis Lorie. Je voulais vous présenter mon petit frère Julien qui est né le 22 février 2002. Nous sommes les enfants de Christina Veilleux et Marco Charrier de Lac-Mégantic. Nous voulons souhaiter une bonne année 2003 à tous les gens qu'on aime, à grand-maman Henriette, grand-papa Laurent de Lac-Mégantic, grand-maman Louise, grand-papa Marcel de Frontenac ainsi qu'à nos familles Charrier et Veilleux. Gros bisous !



En ce temps des Fêtes, nous souhaitons beaucoup de bonheur à nos parents Julie et Simon, et à nos grand-parents Roy et Couture. Nos meilleurs vœux à nos marraines et parrains respectifs, Denise et Bertrand ainsi que Caroline et Jonathan. Nous vous aimons tous.

De Léa et Ariane XXX

Votre message lu et vu par
20 000
personnes chaque semaine



Éric Bellefleur, fils de Gérard et Jeanne d'Arc Bellefleur et Lison Montambeault, fille de Gaston Montambeault et de Clémence Therrien sont fiers de présenter leur petite fille Kaëlle, née le 21 novembre dernier à Gatineau ainsi que Jordan (5 ans), Myanca (4 ans) et Clara-Anna (2 ans). Les plus belles fleurs de l'Outaouais vous souhaitent de Joyeuses Fêtes !

avis publics



BUDGET 2003 ACTIVITÉS FINANCIÈRES

Lac-Mégantic

Revenus	Budget 2002	Budget 2003	Variation %
Taxes	6 128 800	6 483 300	6%
Tenant lieu de taxes	515 600	571 000	11%
Autres revenus	1 953 900	2 231 000	14%
Transferts	62 900	98 700	57%
	8 661 200	9 384 000	8%
Dépenses de fonctionnement			
Administration	1 401 100	1 510 800	8%
Sécurité publique	1 133 700	1 265 100	12%
Transport	1 012 400	1 084 100	7%
Hygiène du milieu	1 604 500	1 649 100	3%
Urbanisme	365 200	375 800	3%
Loisirs et culture	1 578 000	1 723 700	9%
Frais de financement	556 500	628 500	13%
	7 651 400	8 237 100	8%
Remboursement dette long terme	876 900	853 400	-3%
Résultat avant affectations	132 900	293 500	
Affectation du surplus accumulé	150 000	-	
Remboursement fonds roulement	(282 900)	(293 500)	4%
Excédent net	-	-	

Toutes les 7 minutes, quelqu'un meurt d'une maladie cardiovasculaire ou d'un accident vasculaire cérébral.

Donnez.

(819) 562-7942



décès

LAMBTON

BLAIS
Léonce

Au Carrefour Santé du Granit de Lac-Mégantic, le 17 décembre 2002, est décédé monsieur Léonce Blais, à l'âge de 83 ans et 8 mois, époux de dame Simonne Fecteau, demeurant à Lambton.



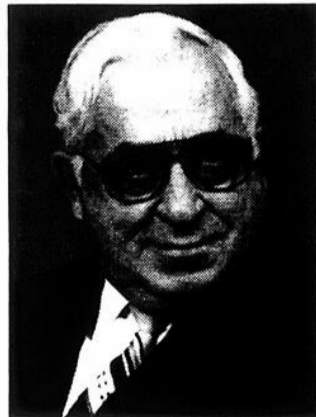
Il laisse dans le deuil ses enfants : Jean-Luc (Jacqueline Richard) Lambton, Clément (Louisette Laplante) St-Ludger, Gérard de Sacré-Coeur de Marie, Mario (Blandine Arguin) St-Thomas, Gaétan (Renée Cloutier) Beloeil, Marie (Pierre Bélanger) Rock Forest, Maurice (Jacqueline Gagné) St-Hubert, Laval (Suzanne Rosa) Cornwall et Francine de St-Hyacinthe; ses petits-enfants : Alain, Nancy, Stéphane, Steeve, Véronique, Nathalie, Josée, Éric, Sonia, Christian,

Benoit, Valérie, Carinne, David, Sébastien, Chantal et Kathy. Ses arr.-petits-enfants : Rémy, Stéphanie, Michaël, Rose-Mai, Camille, Élisabeth et Louis-Félix. Ses frères et sœurs : Émile (Germaine Bégin), Yvonne (feu Roméo Vezeau), Roméo Leclerc (feu Thérèse), Rita Dupuis (feu Bertrand), Simone (feu Jean-Marie Proteau), Gabrielle (feu Henri-Louis Baillargeon), Fernande (feu Marcel Gamache) et Fernand (Alice Beaudoin); beaux-frères et belles-sœurs Fecteau : Rollande (feu Robert Létourneau), Claire-Aline Fillion (feu Clermont), Louise Hamel (feu Charles), Raoul, Renald, Anatole, Guylaine Poulin (feu Gaby), Marie-Lourdes (Paul-Eugène Bellegarde) et Gilles, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.

Les funérailles ont eu lieu le vendredi 20 décembre 2002 en l'église de St-Vital de Lambton, et de là au cimetière paroissial. Le service a été chanté par l'abbé Jacques Tanguay. La collecte a été faite par Rémi et Véronique. Le cercueil était porté par Christian, Stéphane, Benoit, David, Carinne et Steeve. Sincères remerciements à la chorale des funérailles.

Direction des funérailles
Jacques & Frères inc.
La Guadeloupe

LAC-MÉGANTIC

BÉGIN
Jules

Le 14 décembre 2002, est décédé à Sherbrooke monsieur Jules Bégin, à l'âge de 80 ans. Il était l'époux de feu Émilienne Godbout, et domicilié à Sherbrooke, autrefois de Lac-Mégantic.

Il laisse dans le deuil sa fille Ghislaine Bégin (Louis Parrot) Sherbrooke, feu René Bégin; son frère, sa sœur, ses beaux-frères et belles-sœurs : Annette Richard Bégin, Alexandra Bégin Richard, Bertrand Bégin, Paul Godbout

(Hélène Mathieu) Lac-Drolet, Bertrand Godbout (Judith Mathieu) Lac-Drolet, Claire Godbout Roy, Hélène (Henri Gosselin) Lac-Drolet, feu Jeannine.

Les funérailles se sont déroulées en l'église Notre-Dame-de-Fatima, de Lac-Mégantic, mercredi le 18 décembre 2002. Le service funèbre a été célébré par Mgr Raymond Jodoin. Les servants de messe étaient Pierrette Fortin et Édith Savoie.

Les lectures ont été faites par Carmelle Gagnon, et la collecte des offrandes par François Morin et Jean-Paul Fauteux.

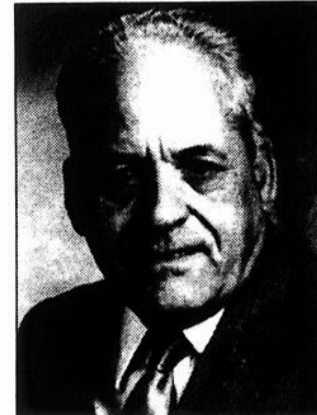
Le cercueil était porté par Lauréat Poulin, François Morin, Benoit Martin, Bertrand Fortier, Jean-Paul Fauteux et Samuel Therrien. Thérèse Beaudoin et Solange Drouin ont porté les cierges, et Léandre Nadeau la croix. Inhumation au cimetière Ste-Agnès de Lac-Mégantic. Remerciements aux membres de la chorale de la paroisse.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvée par le deuil.

Direction des funérailles :
Centre funéraire Jacques & Fils inc.

Jean-Pierre Jacques, p.-d.g.
www.centrefuneraire.qc.ca

LAC-MÉGANTIC

MATHIEU
Gérard

Le 16 décembre 2002 est décédé au CHUS Hôpital Fleurimont, monsieur Gérard Mathieu, à l'âge de 81 ans et 7 mois. Il était l'époux de madame Rita Allen, et domicilié à Lac-Mégantic.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Luce, Louise, Yves (France Bergeron) et François; ses petites-filles : Marie-Pier et Ève; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs : feu Florence Mathieu (feu Roméo Rondeau), Yvette (feu Georges Lambert), Lucille (Damien Legros), Gisèle (feu Marcel Bernard), Florian (Juliette Thibault), Yvon (Thérèse Lacroix), Pierrette, Jean-Claude (Huguette), Claudette, Thérèse Allen (feu Arthur Fortier), feu Gérard (Andrée Labelle), Germaine (feu Jean-Marie Hallé), feu Armand (Lucienne Rodrigue), Cécile (Georges Marcotte), feu Fernand (Ludivine Brochu), Bertrand (Marguerite Bellavance), Réal (Jeannette Longchamp), feu Bernadin, Gisèle, feu Henri-Paul (Jeannine Bélanger), feu Marius, Donald (Françoise Giguère).

Les funérailles se sont déroulées en l'église St-Alphonse-de-Stornoway, samedi le 21 décembre 2002. Le service funèbre a été célébré par le curé Antoine Cambron. Monique Bolduc et Donald Dumas ont servi la messe, alors que les lectures ont été effectuées par Marie-Pier et Ève Mathieu. Les offrandes ont été recueillies par Réal et René Lachance. Le cercueil était porté par Mario, Réal, Raymond, Gaétan, René et Laurent Lachance, Monique Bolduc et Donald Dumas ont porté les cierges, et Raymond Bouffard la croix. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Remerciements aux membres de la chorale de la paroisse.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvée par le deuil.

Direction des funérailles :
Centre funéraire Jacques & Fils inc.
Jean-Pierre Jacques, p.-d.g.
www.centrefuneraire.qc.ca



Pour apprivoiser la mort

Se souvenir en cette période des fêtes

Si la nuit, tu regrettes le soleil, tu ne verras pas les étoiles. R. Tagore

La période des fêtes est souvent difficile à vivre pour les gens qui ont perdu un être aimé. Ils se rappellent les moments partagés avec lui et ressentent encore davantage le poids de l'absence.

Quelquefois, les proches tentent d'apporter un certain réconfort : «Il sera avec toi en pensée», disent-ils. Or, ces paroles ne viennent pas combler le désir de serrer l'être cher dans ses bras, d'entendre son rire et de bénéficier de tous les petits gestes qui faisaient de lui un être unique et irremplaçable...

On souhaite alors arrêter le temps, le suspendre ou le dépasser pour se retrouver la période des fêtes terminée. Décorer le sapin, débarrasser les cadeaux, cuisiner semblent sans intérêt. Tout nous rappelle l'absence : une musique, un silence, un objet, une odeur, un rien... Que faire ?

Malheureusement, il n'y a pas de «recette miraculeuse» pour traverser cette période de désert et de gouffre... que celle des fêtes pour une personne endeuillée.

On peut toutefois tenter d'organiser certains moments autour du souvenir. Il peut s'agir d'y intégrer un temps de recueillement, une visite au cimetière, une bougie allumée au nom du défunt.

Souvent, des personnes en deuil m'ont dit avoir reçu des clins d'oeil invisibles pendant la période des fêtes. Personne ne peut montrer ces signes, ils sont personnels et n'existent que pour ceux qui savent les reconnaître. Ils sont bien réels même si on n'ose pas toujours les partager.



Manon Grenier,
Directrice générale

Centre Funéraire
Coopératif du Granit

Au service des membres
et non-membres

583.2919 - 1 800 667.2919

www.cfgranit.qc.ca

La direction et le personnel
désirent transmettre
aux familles de la MRC du Granit,
particulièrement celles
qui ont perdu un être cher,
paix et sérénité
en ce temps des Fêtes

LAC-MÉGANTIC

BEAUDOIN
Lise

Au Carrefour Santé du Granit de Lac-Mégantic, le 17 décembre 2002, est décédée madame Lise Beaudoin, à l'âge de 61 ans, épouse de monsieur Ange-Émile Boutin, demeurant à Lac-Mégantic.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa mère, madame Berthe Perron-Beaudoin (feu Émile Beaudoin) de Sainte-Marie-de-Beauce; ses enfants : Yves (Carole Nadeau) Ste-Cécile-de-Whitton, Josée (Jocelyn Richard) Lac-Mégantic, Manon (Noël Gaboury) Lac-Mégantic, Maryse (André Richard) Lac-Mégantic, Bernard (Sonia Lizotte) Oromocto (Nouveau-Brunswick), Nathalie (Martin St-Charles) St-Gabriel de Valcartier; ses petits-enfants : Jean-Christophe, Pierre-Olivier, Bénédicte, Chloé, Magalie, Benjamin, Sabrina, Marylène, Émilie et Chloé Arguin; ses frères et sœurs : feu Laurent de St-Théophile-de-Beauce, Richard (Lisette Paquet) St-Théophile-de-Beauce, Yvette (Daniel Giguère) Ste-Marie, Colette (Claude Giguère) St-Georges, Fernand (Odette Vigneault) Île d'Orléans, Gilles (Luce Lapière) St-Théophile, Diane (Paulin Nappert) Ste-Marie, Yvon de St-Théophile,

Martin (Suzette Bizier) St-Ludger, Jules de Ste-Clothilde; ses beaux-frères et belles-sœurs : Alphonse Boutin (feu Rose Jolin) Nantes, Alphonse Boutin (feu Edmond Jolin) Sherbrooke, André (Thérèse Morin) Pintendre, Annette Boutin (Amable Naud) St-Félicien, Alfreda Boutin (feu Fernand Poulin) St-Martin-de-Beauce, feu Armande Boutin (Fernand Lessard) St-Évariste, Arthur Boutin (Cécile Grenier) St-René-de-Beauce, Antonio Boutin (Violette Grenier) St-Martin, Alexandrine Boutin (Lauréat Morin) St-Théophile, Anna-Marie Boutin (Émile Cordeau) Granby, Antonia Boutin (Joseph Bisson) St-René-de-Beauce, Alida Boutin d'Oakland, Maine, Albertine Boutin (Maurice Bolduc) St-René-de-Beauce, Absolon Lou Boutin (Patricia Beaulieu) Brossard, feu Albert Boutin de St-René-de-Beauce, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.

Les funérailles ont eu lieu vendredi, 20 décembre 2002, en l'église de Ste-Agnès de Lac-Mégantic. Le service a été chanté par l'abbé François Palmorino. Le cercueil était porté par Nicolas Giguère, François Beaudoin, Éric Beaudoin, Jacques Boutin, René Boutin et Lionel Landry. Les offrandes ont été recueillies par Martin St-Charles, Jocelyn Richard, André Richard et Noël Gaboury. Pierre-Olivier Richard a porté la croix, alors que les servants de messe ont été Jean-Christophe Richard et Magalie Boutin-Gaboury. Bénédicte Richard et Chloé Richard ont porté les chandeliers, et les lectures ont été effectuées par Réjeanne Boutin et Lisette Beaudoin. Un hommage a été rendu à la défunte par Josée et Nathalie Boutin. Sincères remerciements à la chorale des funérailles.

Direction des funérailles
Centre funéraire Coopératif
du Granit
Lac-Mégantic
Manon Grenier, d.g.
cfgranit@megantic.net

MONUMENTS FUNÉRAIRES

Au service
de la
région
depuis
1954

Nous sommes ouverts
6 jours par semaine

Directement de l'atelier
Service de lettrage au cimetière

Famille Bolduc, prop.
608, Principale, Lac-Drolet

Atelier 819-549-2637
1 800 567-2637

décès

PIOPOLIS

BOULANGER
Aline



Le 17 décembre 2002 est décédé au Carrefour Santé du Granit, à l'âge de 62 ans, madame Aline Boulanger. Elle était l'épouse de monsieur Gilles Lebeau et était domiciliée à Piopolis.

Elle laisse dans le deuil sa mère madame Léona Beaulé (feu Romeo Boulanger) de Lac-Mégantic; sa belle-mère madame Berthe Dorais (feu René Lebeau) de Montréal; ses frères, ses sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs: Denis Boulanger (Julie Lemay) de Châteauguay, Brigitte Boulanger (feu Fernand Trépanier) de Mascouche, Luc Boulanger (Claudette Boulanger) de Hallendale, Patrice Boulanger (Shirley) du

Nouveau-Brunswick, Claudette Boulanger (Gilles Dufour) de St-Robert, Claude Lebeau de St-Adolphe, Pierre Lebeau de Montréal, Michel Lebeau de Montréal, Suzanne Lebeau de Montréal, ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église St-Zénon de Piopolis, le 21 décembre 2002. Le service funèbre a été célébré par l'abbé Daniel Gilbert. Les servants de messe étaient: Jean-Guy Beaulé et Marie Beaulé. Les lectures ont été faites par: Denis Boulanger et Michel Lebeau. L'hommage a été rendu par Charlotte Lavoie Desbiens. Les offrandes ont été recueillies par: André Mercier et Raymond Lapierre.

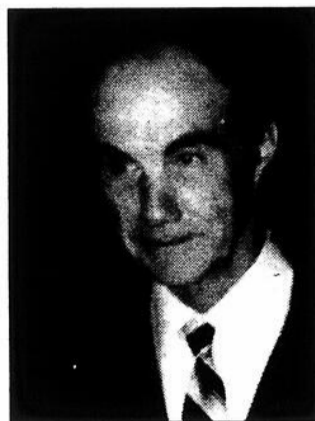
Le cercueil était porté par: Réal Couture, Daniel Couture, Maurice Couture, Gaston Isabel, Bernard Grenier et Raymond Breton. Claudia Dufour et Lisa Dufour portaient les cierges, Jean-Sébastien Dufour, la croix. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Sincères remerciements à la chorale des funérailles.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire
Centre Funéraire
Du Granit
Manon Grenier, d.g.
Cfgranit@megantic.net

ST-ROMAIN

BOULANGER
Henri-Louis



Au Carrefour Santé du Granit, le 23 décembre 2002, est décédé monsieur Henri-Louis Boulanger, à l'âge de 84 ans, époux de madame Annette Bolduc, domicilié à St-Romain.

Outre son épouse, monsieur Boulanger laisse dans le deuil ses enfants: Claude Boulanger de Montréal, Michel Boulanger de Montréal, Marc Boulanger (Johanne Breton) Lac-Mégantic, Bernard Boulanger de St-Romain, et Romain Boulanger de St-Romain; ses petits-enfants: Marie-Pier et Guillaume; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Julia Boulanger (feu Adrien Giroux) St-Romain, Germaine Boulanger (Paul Robert) Lac-Mégantic, Fernand Boulanger (Pauline Desrosiers) Ontario, Sr Thérèse Boulanger de Sherbrooke, Jeannette Boulanger (feu Réal Doyon) Frontenac, Irma Bolduc (Léo Roy) Disraeli, Hercule Bolduc (Dorothee Bouffard) Sherbrooke, Jean-Guy Bolduc (feu Gisèle Lavigne) Ste-Praxède, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.

Afin de respecter les volontés du défunt, il n'y aura aucune cérémonie funéraire. En guise de sympathie, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

Direction funéraire:
Centre funéraire Coopératif
du Granit
Manon Grenier, d.g.

ST-VICTOR

GRONDIN
Antoinette



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, de St-Georges, le 20 décembre 2002, est décédée madame Antoinette Grondin, à l'âge de 91 ans et 8 mois, épouse de feu monsieur Philippe Veilleux, demeurant à St-Victor-de-Beauce et originaire de La Guadeloupe.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Colette (feu Jean-Louis Lafontaine), Marie-Paule Baudry (feu Guy), Gaston (Géraldine Boulanger), Jean-Marc (Murielle Proteau), Claudette (Roger Comeau), Gaétan (Jocelyne Lemieux), Jacques (Michèle Goyette) et Nicole (Germaine Lacroix), ainsi que 21 petits-enfants, 31 arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis.

Les funérailles ont eu lieu le lundi 23 décembre 2002, en l'église de Notre-Dame de La Guadeloupe, et de là au cimetière paroissial. Le service a été chanté par l'abbé Gérard Sylvain. Le cercueil était porté par ses petits-enfants. La collecte a été faite également par ses petits-enfants. Sincères remerciements à la chorale des funérailles.

Direction des funérailles
Jacques & Frères inc.
La Guadeloupe

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, glorifié et adoré chaque jour dans le monde entier pour les siècles des siècles. Amen.
Dire cette prière 9 fois par jour pendant 9 jours.
La faveur demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile avec la promesse de la faire publier aussitôt la faveur obtenue.
P. D.B. G.L.

REMERCIEMENTS
AU SACRÉ-COEUR DE JÉSUS
pour faveur obtenue

P. M.C.



NEUVAINE AU SACRÉ-COEUR
Puisse le Sacré-Coeur de Jésus être adoré, glorifié, aimé et préservé à la grandeur du monde, aujourd'hui et tous les jours. Sacré-Coeur de Jésus,

priez pour nous, Saint-Judes travailleur de miracles, priez pour nous, Saint-Judes secours des désespérés, priez pour nous. (Dire 9 fois par jour, 9 jours de suite, à la 9^e journée la faveur sera exaucée. Faut promettre de faire publier avec initiales).
P. D.P.



MERCI MON DIEU

Dites 9 fois par jours
-Je Vous Salue Marie-
durant 9 jours. Faites
3 souhaits. Le premier
concernant les affaires,
les 2 autres pour l'im-
possible. Publiez cet ar-
ticle le 9^e jour, vos sou-
haits se réaliseront
même si vous n'y croyez pas. Merci mon
Dieu. C'est incroyable mais vrai.
P. D.B.



MERCI MON DIEU

Dites 9 fois par jours
-Je Vous Salue Marie-
durant 9 jours. Faites
3 souhaits. Le premier
concernant les affaires,
les 2 autres pour l'im-
possible. Publiez cet ar-
ticle le 9^e jour, vos sou-
haits se réaliseront
même si vous n'y croyez pas. Merci mon
Dieu. C'est incroyable mais vrai.
P. G.L.

ST-LUDGER

NADEAU
Noëlla



Le 17 décembre 2002, est décédée à St-Ludger, madame Noëlla Nadeau à l'âge de 70 ans et 11 mois. Elle était l'épouse de Michel Dupuis et domiciliée à St-Ludger.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ginette (Donald Bégin) St-Ludger, Denis (Shella McGaulin) St-Ludger, Francine (Yves Paquet) St-Ludger, feu Marcel, Réal de St-Ludger, Richard de St-Ludger, Johanne de St-Ludger, Daniel (Sylvie Hallé) St-Ludger, Louise de St-Honoré, Mario (Kathy Simoneau) St-Ludger, Rémi (Annie Drouin) St-Ludger, feu Stéphane, Simon de St-Honoré, et Gino (Chantal Hallé) de St-Honoré; ses petits-enfants: Nathalie, Vicky et Marie-Josée Bégin, Dany, Janie, Isabelle et Chantal Dupuis, Lydia Paquet, Cindy Nadeau, Steeven et Jessica Dupuis, Michael, Sébastien et Audrey Dupuis; ses arrière-petits-enfants: Shannone, Marc-Antoine, Zachary et Jérémy; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Léo

(Joséphine Landry), Valère (Huguette Dupuis), Marie-Louis (Rossella Gilbert), Agathe (feu Elzéard Giroux), Jeannette (feu Armand Dupuis), Madeleine (Fernand Giroux), Adrienne (Armand Landry), feu Isidore (Jeannine Nadeau), feu Marie-Reine (Euchariste Thibodeau), feu Antoine (Angélique Giroux), feu Laurentienne, feu Adrien (Noëlla Giroux), Aurore Dupuis (feu Maurice Labadie), feu Alcide (feu Lucienne Fortin), Agathe (feu Napoleon Lemieux), feu Annette (feu Anabole Lessard), feu Jacqueline, Hélène, feu Edith (feu Rosaire Drouin), Napoleon, feu Lewiz, feu René (feu Rose-Hélène Fortin), feu Marie-Paul.

Les funérailles se sont déroulées en l'église de St-Ludger, samedi le 21 décembre 2002. Le service funèbre a été célébré par le curé Louis-Hébert Quirion. Les servants de messe étaient Nathalie Bégin et Stéphane Moisan. Les lectures ont été faites par Cindy Nadeau, Francine Dupuis et Marie-Josée Bégin. La collecte des offrandes a été effectuée par Donald Bégin, Yves Paquet et Eric Simoneau.

Le cercueil était porté par Denis, Réal, Richard, Daniel, Mario, Rémi, Simon et Gino Dupuis. Les cierges étaient portés par Vicky Bégin et Isabelle Dupuis. Dany Dupuis portait la croix. Des hommages à la défunte ont été rendus par Francine Dupuis, Nathalie Bégin et Chantal Dupuis. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Remerciements aux membres de la chorale de la paroisse.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvée par le deuil.

Direction des funérailles:
Centre funéraire Jacques & Fils inc.
Jean-Pierre Jacques, p.-d.g.
www.centrefuneraire.qc.ca

Cartes de sympathie

Venez consulter la plus imposante et la plus prestigieuse collection de cartes commémoratives au Québec.

Sincères Remerciements

Modèles exclusifs, souvenirs mortuaires et système de retouche photographiques informatisées haut de gamme et choix de 10 fonds de scènes gratuits

L'écho

5040, Boul. des Vétérans
Lac-Mégantic
583-1630

JF Centre Funéraire
JACQUES & FILS

Depuis 1946

Ne laissez pas aux autres le choix de décider pour vous même...

PRÉARRANGEMENTS

www.centrefuneraire.qc.ca

Jean-Pierre & François Jacques

(819) 583-0444
1-800-267-0757

Après une défaite contre Weedon

Le Turmel blanchit Magog

(RT)- Malgré le tout premier but de Danny Boutin dans l'uniforme du Turmel et l'insertion au sein de l'équipe de l'assistant-entraîneur Gilles Paré, la troupe de Michel Proteau a baissé pavillon 6-3 dans le match de vendredi dernier contre Magog. La toute première défaite cette saison pour le gardien Éric Proteau qui n'est pas à blâmer.

Dans ce match disputé devant 500 spectateurs, Weedon a tout simplement mieux joué, de dire Claude Bilodeau de l'organisation du Turmel. Outre le nouveau venu Danny Boutin, de St-Gédéon,

Mathieu Lacroix et Rock Doucet ont aussi marqué. Gilles Paré a endossé l'uniforme pour calmer le jeu, du haut de ses 6 pieds et 2 pouces, et 240 livres. Le Turmel a accordé plusieurs surnom-

bres à l'adversaire qui en a profité pour inscrire cette victoire.

Le lendemain à Magog, le Turmel s'est ressaisi infligeant un revers de 5-0 au Fontaine. Il s'agissait du 2^e blanchissage cette saison du gardien Ghyslain Baillargeon qui a fait face à 21 lancers alors que ses coéquipiers canardaient l'adversaire de 37 lancers.

Le trio de Roch Doucet, Éric Turmel et Philippe Caron a dominé le jeu, Doucet inscrivant un but et quatre passes, Turmel un but et deux passes et Caron deux buts et une passe pour un total de 11 points. Francis Paré a été l'autre marqueur.

Prochains matchs à domicile, le vendredi 3 janvier, Magog s'amène en ville et le lendemain, samedi à 20h00, la reprise du match contre Valcourt.

Tout comme l'onguent soulage les plaies, la musique a le pouvoir d'apaiser les soucis et la fatigue de la journée.

Tél. : (819) 583-5727



Gagnant Opti-voyage



Les membres du Club Optimiste de Lac-Mégantic félicitent M. Alain Forest, gagnant du tirage Opti-voyage de septembre dernier. M. Forest reçoit ici son certificat des mains de Marguerite Le Pellée, secrétaire-trésorière du Club.

cartes professionnelles

CHIROPATICIENS

LA MAISON CHIROPATRIQUE
4004, rue Laval
Lac-Mégantic
583-3187
Dr Yvan Plamondon
Docteur en chiropratique

Dr Simon Benoit
Bsc. D.C.
Doctorat en chiropratique
Baccalauréat en physiothérapie
Formation en ergonomie industrielle
4639, rue Laval, Lac-Mégantic
819-583-3909
CLINIQUE CHIROPATRIQUE
lac-mégantic

CHIRURGIENS-DENTISTES

CENTRE DENTAIRE CHAMPAGNE & ROY
Sur rendez-vous du lundi au vendredi
Dr Bernard CHAMPAGNE
(819) 583-4707
Dr Jean ROY
(819) 583-2288
Dr Alexandre Girard
(819) 583-2288
6312, rue Salaberry, Lac-Mégantic

CLINIQUE DENTAIRE MARE-PIER-DURÉ
Dre Marie-Pier Dubé / Dre Nathalie Jolivet
Dentisterie familiale
Service d'orthodontie sur place
5333, rue Frontenac
Lac-Mégantic
(819) 583-6080

Clinique Dentaire La Guadeloupe
Dr Bruno Bédard
Chirurgiens dentistes
741, 14^e ave, La Guadeloupe, Beauce Sud
(418) 459-6431

COMPTABLES

réjean légaré
COMPTABLE AGRÉÉ
JEAN LEMONDE
Tél. 819-548-5860



Julie Rouillard CGA
3904, rue Laval, Lac-Mégantic, Qc - G6B 1A4
Bur. : (819) 583-2222
Rés. : (819) 583-6371



Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL
Comptables agréés
5320, rue Frontenac
Lac-Mégantic (Québec)
G6B 1H3
Tél.: (819) 583-0611
Guy Fautoux, c.a.

DENTUROLOGISTES

Clinique de Denturologie enr.
GUY PERREAULT, d.d.
Denturologiste sur rendez-vous
Fabrication et réparation de prothèse dentaire
4647, rue Laval, Lac-Mégantic (819) 583-0669

Mario Rodrigue, d.d.
DENTUROLOGISTE
5009, boul. des Vétérans, Lac-Mégantic
(819) 583-1143
Du lundi au vendredi de 9h00 à 17h00
Soirs et fins de semaines sur rendez-vous

ÉVALUATEUR AGRÉÉ

ÉVALUATION
JEAN DESILETS
ÉVALUATEUR AGRÉÉ
Immeuble résidentiel,
commercial et industriel
4927, rue Laval
Lac-Mégantic
Tél.: 583-1424
Téléc.: 583-4631
Tél. sec.: 583-5732

Roger Lessard
Évaluateur Agréé
4877, rue Laval, Lac-Mégantic
Tél.: 583-5696

FORMATION HUMAINE

Pour une Personnalité solide et des Relations Humaines de qualité.
• Animation de sessions • Relation d'aide
• Interventions adaptées aux groupes, entreprises et associations
Formateurs P.H.H. :
Normand Beaudoin (819) 583-6164
courriel : beaunor@info.net
Solange Duquette (819) 583-1305
courriel : phdusol@megantic.net
Micheline Gagnon (819) 583-1305
courriel : gagnonm@megantic.net

INGÉNIEUR FORESTIER

FRANÇOIS MARTEL, ing.f.
Sylviculture, évaluation de lots boisés
Plans d'aménagement forestier
6691, rue Salaberry, Lac-Mégantic, Qué. G6B 1K2
Tél.: (819) 583-2078 • Téléc.: (819) 583-4112
Courriel : francoismartel@globetrotter.net

MÉDECINS

CLINIQUE MÉDICALE LAC-MÉGANTIC
Médecine générale • Heures de bureau sur rendez-vous
5256, rue Frontenac, Lac-Mégantic • Pour rendez-vous
Dr Daniel Brochu, m.d. L.M.C.C. (819) 583-3347
Dr Gérard Chaput, m.d. C.M.F.C. (819) 583-3345
Dr France Perron, m.d. L.M.C.C. (819) 583-3344
Gilles Riendeau, psychothérapeute
pour rendez-vous (819) 566-4101

Clinique Médicale L'Alizé
Dr Jack Machin, m.d.
Dr Patrice Laframboise, m.d.
5256, suite 112, rue Frontenac
Lac-Mégantic
819.583.0109

Clinique Médicale L'Azur
Dr. Ronald Lacroix
MÉDECIN GÉNÉRAL
2689, rue Laval, Lac-Mégantic, Québec, G6B 1A2
Téléphone : 583-6565

Notre message lu et vu par
20 000
personnes chaque semaine



CLINIQUE SANTÉ-FAMILLE
Dr Marc-René Nogue, m.d.
CARREFOUR LAC MÉGANTIC
3560, rue Laval
Lac-Mégantic
(819) 583-5533

MÉDIATEURS ET NOTAIRES

Notaire et médiatrice en matière familiale
Me Martine Beaudoin, notaire
5175, rue Frontenac, Lac-Mégantic
Tél. : (819) 583-3141

Me Claire Bouffard, notaire
Scotstown : 247, rue Albert
Sans frais : 1-877-657-4417
Suzanne Prévost, travailleuse sociale
Lac-Mégantic

Me ALAIN LAFONTAINE
Notaire et médiateur familial
5066, rue Frontenac (819) 583-4786
Lac-Mégantic (sur et samedi sur rendez-vous)

NOTAIRES

BOULANGER BASTARACHE
NOTAIRES
Cessionnaire des Greffes J.W. Bourque et L.L. Bourque
Mardi avant-midi
Notre-Dame-des-Bois (819) 888-2433
Jeudi après-midi
St-Romain (Caisse pop.) (418) 486-2506
5109, rue Frontenac
Lac-Mégantic (819) 583-2262

DANIEL DROUIN, B.A. LL.L.
Notaire et conseiller juridique
4927, rue Laval, Lac-Mégantic, Qué. G6B 1E2
Médiateur civil et commercial, arbitre et planificateur financier
Tél.: (819) 583-8787 / Lac-Drolet (819) 549-2655
Téléc.: (819) 583-4631

Me Gilbert Lacroix
NOTAIRE
Saint-Sébastien (819) 652-2140
La Guadeloupe (418) 459-6438

Me Jean-Paul Normand, notaire
5256, rue Frontenac, Lac-Mégantic
TÉL. : 819-583-4442
Réseau Notarial Plus Inc.
Recommandé CAA Habitation

Me Alain Talbot, notaire
5066, rue Frontenac, Lac-Mégantic
Tél.: (819) 583-5556
Téléc.: (819) 583-6732

VEILLEUX BEAUDOIN
NOTAIRES
5175, rue Frontenac, Lac-Mégantic
819.583.3141
Soir et samedi sur rendez-vous

NUTRITIONNISTE

Mélanie Boulet Dt.P.
Diététiste-nutritionniste
Consultation spécialisée pour tous les âges
Cholestérol, diabète, grossesse, perte de poids,
problèmes digestifs et intestinaux, autres
Pour rendez-vous : 583-3252

OPTOMÉTRISTES

Dr JEAN-PIERRE PARADIS, o.d.
OPTOMÉTRISTE
Examen visuel • Verres de contact • Lunetterie
5031, boul. des Vétérans, Lac-Mégantic
(819) 583-4700

PHYSIOTHÉRAPEUTE

MICHEL BOUCHER
PHYSIOTHÉRAPEUTE • OSTÉOPATHE
SAAQ • CSST • Clientèle privée
C.P.P.Q. 79-006 • R.Q.Q.-C. D.O. 93-110
2027, rue Principale, Frontenac
Rendez-vous :
(819) 583-4746
Téléc.: (819) 583-3926

PSYCHOLOGUE

Julie Blanchet, M.Ps
PSYCHOLOGUE
Adultes, couples, familles, enfants et adolescents
Sur rendez-vous seulement 583-0360

SEXOLOGUE

Geneviève Lalonde
SEXOLOGUE
ÉDUCATRICE
Pour être une spécialiste
d'accompagnement
et satisfaisante.
Sur rendez-vous seulement
(819) 583-8868

ABONNEZ-VOUS POUR 26\$ taxes en sus pour 1 an L'Écho

Le Tournoi Richelieu 2002

Un franc succès avec deux champions locaux

Plus de 51 parties se sont jouées sur les patinoires du Centre Mgr Bonin et de l'aréna de Saint-Sébastien au cours du week-end, dans le cadre de la 15^e édition du Tournoi provincial Richelieu 2002.



Un certificat-cadeau à cinq des nombreux membres bénévoles Richelieu pour leur implication depuis plusieurs années, dans le cadre du Tournoi provincial de hockey Richelieu. Remis par Christian Jacques, vice-président du hockey mineur, à Yves Gilbert, Patrick Gagné, Richard Lavallée, Marquis Bourque et Mario Blais. Merci à toute l'équipe du Richelieu.

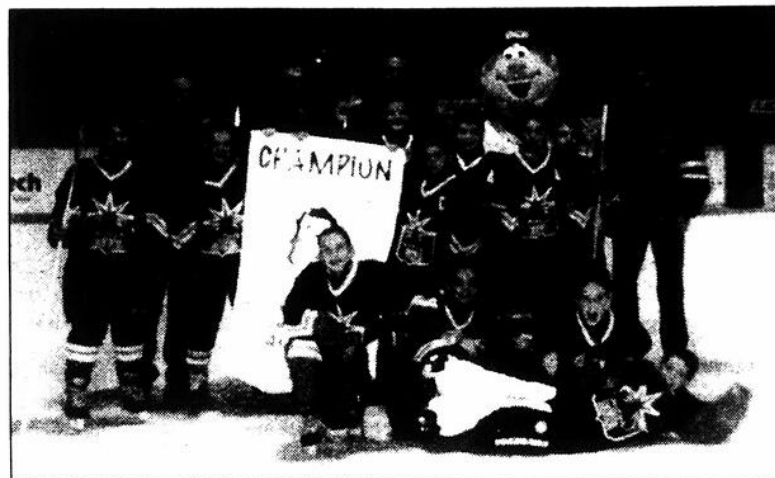


Gagnant d'une formation à l'école de hockey de la Capitale, Marc-Antoine Rosa du pee-wee A Bestar, fils de Sylvain Rosa et Maryse Bélangier.

Yves LAVIGNE

De nombreux spectateurs ont assisté aux rencontres. Les six équipes finalistes du dimanche ont fourni tout un spectacle, permettant ainsi à deux équipes locales, l'atome A des instructeurs Marc Pouliot, Christian Jacques et Sylvain Dion, ainsi que l'atome B Provigo sous la conduite de Michel Allard et Alain Goulet de remporter les bannières des grands champions dans leur catégorie respective.

Autre fait d'arme, le pee-wee A Bestar s'est incliné 2 à 0 en grande finale face à la grosse machine d'Iberville. Félicitations aux autres champions que sont Lambton, dans le novice B, St-Georges de Beauce dans le novice A et Sherbrooke dans la catégorie pee-wee de classe B.



Les champions de la classe atome A, les Lions de Lac-Mégantic. La bannière fut présentée par le président du tournoi, Yves Louis-Seize.

Merci

Plus de 38 équipes ont participé à ce tournoi et la direction tient à féliciter le beau travail des officiels, des chronométreurs et un merci spécial à Sylvain Dion et sa gentille épouse pour le gros travail comme registraire à Saint-Sébastien.

26\$ taxes en sus pour 12 mois

L'écho
de Frontenac

Abonnez-vous 583-1630



Les champions de la classe atome B, le Provigo de Lac-Mégantic des instructeurs Michel Allard et Alain Goulet.

Gagnants au Carrefour Lac Mégantic PROMOTION DE NOËL 2002

Enveloppes de magasinage (incluant 350\$ en certificats-cadeaux)

Mme Rolande Gosselin, Lac-Drolet
M. Jean-Baptiste Martin, Marston

CINÉMA MÉGANTIC

1977, route 161

Consultez notre ligne horaire pour tous changements **583-4970**

*** Certificats cadeau disponibles ***
JUSQU'AU +/- 15 JANVIER

Spécial 5.50\$ mercredi soir & dimanche en après-midi

Elijah Wood Sean Astin
LE SEIGNEUR DES ANNEAUX
v.f. de LES DEUX TOURS
LORD OF THE RING: THE TWO TOWERS
www.lordoftherings.net

Du 27 au 2: Ven., sam. et dim.: 13h00 - 16h45 - 20h30
Lundi: 19h30 / Mardi et mercredi: 13h00 / Jeudi: 13h00 - 16h45 - 20h30
Du 3 au 9: Ven., sam. et dim.: 13h00 - 16h45 - 20h30
Lundi à jeudi: 19h10

JUSQU'AU +/- 15 JANVIER

Pierre LEBEAU Roy DUPUIS
2 pour 1 refusés
Karine VANASSE
SÉRAPHIN
UN HOMME ET SON PÉCHÉ
UN FILM DE CHARLES BINAMÉ

Du 27 au 2: Ven., sam. et dim.: 13h40 - 18h45 - 21h30
Lundi: 19h00 / Mardi et mercredi: 13h40 / Jeudi: 13h40 - 18h45 - 21h30
Du 3 au 9: Ven. et sam.: 13h40 - 18h45 - 21h30 / Dim.: 13h40 - 18h50
Lundi à jeudi: 18h50

JUSQU'AU 5 JANVIER

Station Nord *Un film de Jean-Claude Lord*
www.equinox-film.com

Du 27 au 2: Vendredi à Mardi: 10h00.
Du 3 au 9: Vendredi - Samedi - Dimanche: 10h00.

Départ des navettes directement de Lac-Mégantic **Départ des navettes directement de Lac-Mégantic

transport **GRATUIT** aux aéroports *
de Dorval et Mirabel
de Lac-Mégantic
(départ assuré du restaurant McDonald)

Profitez-en dès maintenant !

VOYAGES ESCAPADE 2000
Permis du Québec

* Aux clients actifs de Voyages Escapade 2000 seulement

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET
www.voyagesescapade2000.com

Notre bureau est ouvert sur semaine de 9h à 17h30 et le jeudi et vendredi en soirée de 17h30 à 20h30 et le samedi de 10h à 16h.
Notre personnel vous y attend avec plaisir !

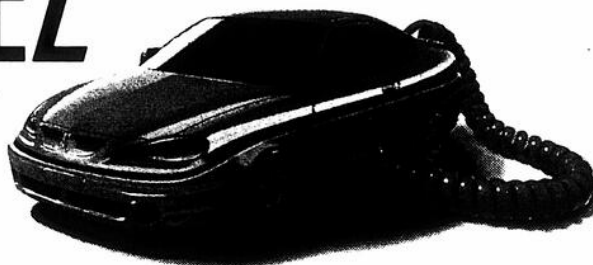
Promotion unique
Cette offre est valide pour les nouvelles ventes à notre succursale d'ici le 1er mars 2003.

Tél. : (819) 583-6658
5259, rue Frontenac
Lac-Mégantic

Départ des navettes directement de Lac-Mégantic **Départ des navettes directement de Lac-Mégantic



DÉCROCHEZ VOTRE GM*



NOUVEAU
DÉCROCHEZ 1000\$ MINIMUM
 Du 11 décembre au 2 janvier, GM double la mise à 1000\$ minimum.*

ou 1 500 \$, 2 000 \$, 2 500 \$, 5 000 \$, 10 000 \$
 ou GAGNEZ VOTRE VÉHICULE*

À l'achat ou à la location de votre prochain véhicule 2003 ou 2002, votre concessionnaire GM vous invite à faire un appel qui pourrait vous rapporter gros.

Montants applicables à l'achat ou à la location*

Première mensualité payée par GM*
178\$/mois[†]
 Location 48 mois
 SL 4 portes

 SUNFIRE PONTIAC

358\$/mois[†]
 Location 48 mois

 GRAND PRIX PONTIAC

Première mensualité payée par GM*
258\$/mois[†]
 Location 48 mois
 SE 4 portes

 GRAND AM PONTIAC

338\$/mois[†]
 Location 48 mois
 CX

 RENDEZVOUS BUICK

278\$/mois[†]
 Location 48 mois

 MONTANA PONTIAC

448\$/mois[†]
 Location 48 mois
 SLE 4X4

 ENVOY GMC

338\$/mois[†]
 Location 30 mois
 cabine classique

 SIERRA GMC

0%^{}**
 À l'achat jusqu'à 48 mois

358\$/mois[†]
 Location 48 mois
 Custom

 CENTURY BUICK



Plus votre montant « Décrochez votre GM »*
 0\$ dépôt de sécurité sur tous les modèles 2003*, 0% à l'achat jusqu'à 60 mois sur les modèles 2002**
 plus 0\$ dépôt, 0\$ paiement pendant 90 jours, 0\$ intérêt***

Vos concessionnaires  du Québec

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2003 en stock suivants: Sunfire (2JB69/R7A), Grand Am (2NE69/R7C), Grand Prix (2WP69/R7A), Montana (2UN16/R7A), Rendezvous (4BK26/R7A), Century Custom (4WS69/R7C), Envoy SLE 4X4 (1T15506/R7A), Sierra à cabine classique (1C15903/R7A). Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Aucun achat requis. Offre s'appliquant aux résidents canadiens majeurs. Le concours débute le 15 novembre 2002 et se termine le 13 janvier 2003 ou au moment où tous les prix auront été remis, selon la première éventualité et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules 2002 ou 2003, livrés entre le 15 novembre 2002 et le 13 janvier 2003. L'attribution d'un prix à un participant choisi au hasard est subordonnée à ce qu'il donne la bonne réponse à une question d'habileté mathématique. Une seule participation par personne. Au Québec, tous les participants recevront un crédit d'achat d'une valeur de 500 \$ ou gagneront un prix parmi les prix offerts suivants: 2 crédits d'achat d'un montant égal à celui que le participant devrait payer au concessionnaire pour le véhicule qu'il a acheté ou loué, selon le cas, incluant pour ce prix les taxes applicables, 10 crédits d'achat d'une valeur de 10 000 \$, 20 crédits d'achat d'une valeur de 5 000 \$, 100 crédits d'achat d'une valeur de 2 500 \$, 195 crédits d'achat d'une valeur de 2 000 \$, 390 crédits d'achat d'une valeur de 1 500 \$; et 975 crédits d'achat d'une valeur de 1 000 \$. Le nombre de prix diminuera au fur et à mesure de leur attribution. Pour les chances de gagner ainsi que tous les autres détails, visitez gmcanada.com. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Sunfire: 2 614 \$, Grand Am: 2 229 \$, Grand Prix: 1 370 \$, Montana: 4 490 \$, Rendezvous: 4 457 \$, Envoy: 4 452 \$, Sierra: 2 633 \$ et Century: 1 653 \$). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance, frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont en sus. ***Conditions applicables à l'achat seulement sur la plupart des véhicules 2002 en stock et pour des termes allant jusqu'à 60 mois sur la plupart des véhicules neufs sélectionnés 2002 et jusqu'à 48 mois sur la plupart des modèles neufs sélectionnés 2003. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont en sus. **Taux de financement à l'achat de 0% disponible pour des termes allant jusqu'à 60 mois sur la plupart des véhicules neufs sélectionnés 2002 et jusqu'à 48 mois sur la plupart des modèles neufs sélectionnés 2003. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont en sus. **Conditions applicables à l'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. *Pour les appels effectués entre le 11 décembre 2002 et le 2 janvier 2003 inclusivement, le crédit d'achat minimum de 500 \$ sera doublé en autant que le consommateur prenne livraison du véhicule sur lequel le crédit d'achat s'applique au plus tard le 2 janvier 2003. L'offre à 0% de financement et le concours ne s'appliquent pas aux Corvette 2002/2003, Cadillac 2002/2003, Hummer 2002/2003, Fourgonnettes passagers et marchandises/coupees 2002/2003, Sierra/Silverado 2500/3500 cabines classiques et allongées (sauf C&P) 2002/2003, Sierra/Silverado 2500/3500 à cabine multiplace et châssis cabine, 2002/2003, Sierra/Silverado 3500 HD châssis-cabine (style reporté) 2002/2003 et les camions série W et poids moyens 2002/2003. Le taux de financement à 0% ne s'applique pas non plus aux Tahoe 2003, Yukon 2003, Yukon Denali 2003, Suburban 2003, Yukon XL 2003, Yukon XL Denali 2003. Modèles 2002 offerts en quantité limitée. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.